

## ARTS + SPECTACLES



Surprenant  
Cherchez le mâle

Page 2

La télé se rappelle  
le 11 septembre

Page 2



CAHIER C | LA PRESSE | MONTRÉAL | JEUDI 8 AOÛT 2002

La Presse



Photo MUSÉE DES POMPIERS AUXILIAIRES

Février 1949. À l'intersection du boulevard Saint-Laurent et de la rue Sainte-Catherine, le feu détruit l'immeuble abritant le Therese Beauty Parlor, un chic salon d'esthétique. Aujourd'hui, l'endroit est occupé par « un horrible dépanneur », selon Annie Roy de l'ATSA, preuve que le secteur, défiguré par le temps et le manque de volonté politique, a beaucoup perdu de sa valeur architecturale.

| ARTS VISUELS |

# La passion brûlante de l'engagement

Ce soir, l'ATSA met le feu rue Sainte-Catherine

JÉRÔME DELGADO  
collaboration spéciale

APRÈS AVOIR monté une banque à bas, mijoté des repas pour les plus démunis et joint sa colère à celle des manifestants lors du Sommet des Amériques, voici que l'Action terroriste socialement acceptable (ATSA) se prépare à mettre le feu rue Sainte-Catherine. Un véritable incendie sera en effet provoqué demain soir (samedi, en cas de pluie) en face du Métropolis, à 20 h 30. La flamme engagée d'Annie Roy et Pierre Allard serait-elle sur le point de s'éteindre ?

Pour spectaculaire qu'elle s'annonce, cette « soirée incendiaire » n'est pas pour autant dénuée de propos sociaux que l'on connaît à ce tandem d'artistes — et couple dans la vie —, présent sur la place publique depuis cinq ans.

Leur brasier lance en fait le projet Les Murs du feu, inclus dans la manifestation Mémoire vive, grâce auquel Roy et Allard mettront sous

les feux des projecteurs, et à travers le rappel d'incendies célèbres, les différentes histoires de classes d'une ville. D'une ville et d'un secteur en particulier, celui de la Main.

Lieu d'accueil pour les immigrants, rue de commerçants et de travailleurs, le boulevard Saint-Laurent et ses alentours permettent depuis des lustres mille et une rencontres. En reconstituant la destruction par les flammes de l'American Spaghetti House (ça se passait en 1959), l'ATSA entend déterrer quelques vieux souvenirs tout en provoquant quelques retrouvailles. La présence du camion de pompiers de l'époque et de pompiers ayant combattu cet incendie n'en sont que quelques éléments.

« On propose une expérience concrète et directe, dans les veines des gens », dit Annie Roy qui n'hésite pas à qualifier cette soirée d'unique et majestueuse.

Le cinéma Ève renaîtra également de ses cendres à l'occasion d'une projection, sur grand écran et sous la musique en direct d'un DJ,

d'un « montage visuel torride ». Puis, Stéphane Crête et ses Show Girls ranimeront le Red Light d'autrefois. Forgerons et dompteurs de feu seront aussi sur place. Les gens vivront donc non seulement un incendie de près, mais ils auront aussi droit à l'évocation d'univers sombres que l'on préfère souvent oublier.

« On voit le feu comme métaphore de la vie qui s'envole. Les choses passent à l'histoire et, si on ne les rappelle pas, ça devient des récits qui ne nous concernent pas », affirme la voix féminine du tandem.

« Le feu, c'est révélateur, spectaculaire et ça correspond à notre démarche d'aborder des sujets chauds, poursuit la militante. Ça nous permet de garder la passion de l'engagement, de la communauté. C'est le feu qui brûle en nous qui nous motive à essayer de changer le monde. »

Les Murs du feu ne s'éteindront pas lors de cette soirée insolite. Pendant presque un mois, les gens

sont invités à parcourir les 17 points d'un trajet piétonnier le long du boulevard Saint-Laurent. Présentées dans un mobilier urbain aujourd'hui disparu (des boîtes d'alarmes), archives et photos rappelleront les incendies et les vies antérieures d'une même adresse.

C'est grâce à ce volet très vaste et plutôt documentaire que le message social de l'ATSA passera. Pas étonnant que la partie sud de l'avenue (la Lower Main, de Viger à Sherbrooke) renferme plus de la moitié des points historiques. Le délabrement des bâtiments de ce secteur est une vraie honte, selon le dépliant résumant le projet artistique. Les créateurs de l'État d'urgence en profitent pour émettre quelques propositions : davantage de logements à prix modique, de centres de jour pour sans-abri, voire de maisons closes ou de piqueries surveillées.

Voir ENGAGEMENT en C2

## L'émission de Simon Durivage reléguée au samedi soir

STÉPHANIE BÉRUBÉ

JUSTICE, LA nouvelle émission d'affaires publiques animée par Simon Durivage, sera diffusée le samedi à 18 h 30 sur les ondes de Radio-Canada. Tout un défi à relever pour l'animateur-vedette qui admet que la demi-heure avant *La Soirée du hockey*, pour un magazine d'information, ce n'est pas le Pérou.

« C'est sûr que je ne suis pas le plus heureux des hommes, avoue Simon Durivage. J'aurais aimé avoir mieux, mais je reviens ici (à Radio-Canada) après cinq ans d'absence, alors je prends ce qu'on me donne. »

L'année dernière, à la même heure, on avait placé l'émission de Denise Bombardier *Parlez-moi des hommes, parlez-moi des femmes*, qui ne revient pas cette année.

L'année précédente, c'est Claude Charron qui occupait cette case peu convoitée. Le réalisateur-coordonnateur de *Justice*, Alain Abel, croit que Radio-Canada veut précisément aller chercher des téléspectateurs à un moment où il y en a traditionnellement peu, le samedi à l'heure du souper.



Simon Durivage

Pour les attirer, on mise sur la popularité de Simon Durivage.

Gros contrat. « Ce n'est pas la première fois que je vais relever des défis », tranche Simon Durivage.

Au printemps dernier, lors de la présentation de sa programmation aux annonceurs, Radio-Canada avait placé *Justice* le mercredi à 20 h 30. Une case qui n'était que temporaire, précisait hier la porte-parole de la télévision d'État, Evelyn Dubois, pour expliquer ce changement.

La nouvelle émission hebdomadaire de M. Durivage vise à être au monde de la justice ce que *La Facture* est au monde des finances. Une émission musclée, promet-on. Simon Durivage est très enthousiaste quant au concept de l'émission, nonobstant la case horaire qu'on lui a imposée.

*Justice* sera enregistrée tous les vendredis, la veille de la diffusion, afin de rester collé aux événements de l'actualité. Simon Durivage travaille avec une douzaine de collaborateurs dont la journaliste de la télévision de Radio-Canada Isabelle Richer, qui fera le tour de l'actualité judiciaire, et le chroniqueur de *La Presse*, Yves Boisvert, qui la commentera. « On touchera à trois ou quatre sujets par émission et on va gratter ces sujets », dit l'animateur, qui lance que s'il y avait une émission cette semaine, on y parlerait certainement de l'affaire Matticks et du procès des Hells.

On veut aussi aborder les problèmes qui touchent le public en général, décortiquer les rouages de l'appareil judiciaire. « C'est une émission qui s'adresse à tout le monde, dit l'animateur. Pas juste aux amateurs de hockey ! »

9 AOÛT | DEMAIN @ LA BAIE | JOURNÉE HOMMAGE À RALPH LAUREN

midi à 15 h > rez-de-chaussée > Les fragrances Ralph Lauren vous présentent les meneuses de claqué de l'université McGill  
17 h > 2<sup>e</sup> étage > Défilé de mode Ralph Lauren  
> R.S.V.P. (514) 281-4796 pour réserver votre place et obtenir gratuitement votre bon de stationnement et votre sac contenant un lunch. En collaboration avec les fragrances Ralph Lauren

# LA BAIE STE-CATH



la Baie

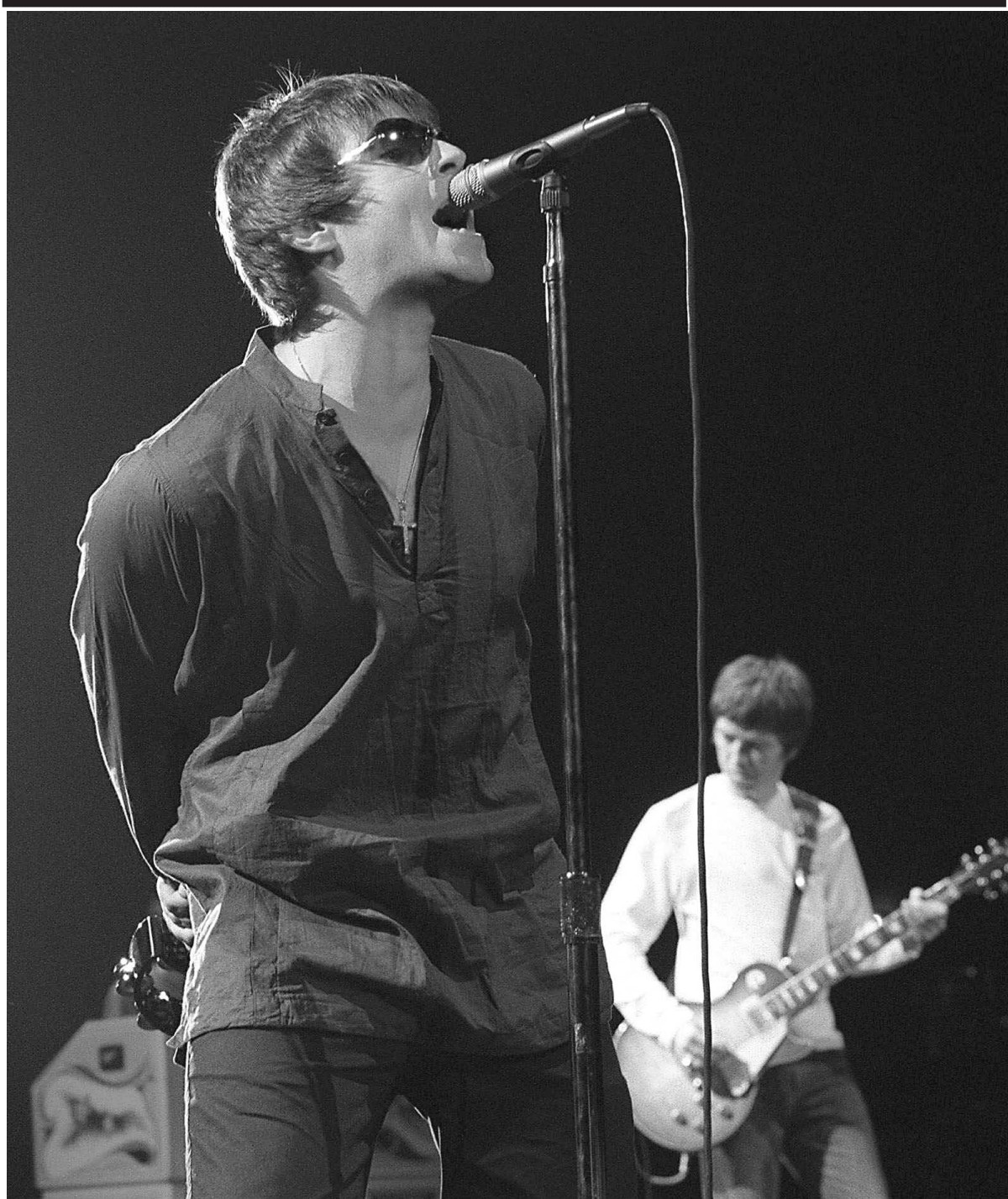


Photo AP

## Oasis annule un concert après un accident de voiture

Trois membres du groupe rock Oasis ont été blessés dans un accident de la circulation survenu à Indianapolis, entraînant l'annulation du concert qu'ils devaient donner hier soir dans cette ville. Selon Myriam Vallée, du Centre Molson, l'accident ne compromet pas la tenue de la prestation que les frères Gallagher doivent donner à Montréal le 16 août. Les trois musiciens d'Oasis se trouvaient à bord d'un taxi au centre-ville mardi après-midi lorsque le véhicule en a percuté un autre. Noel Gallagher, Andy Bell et Jay Darlington ont été hospitalisés pour des hématomes et des coupures. Noel Gallagher, guitariste, qui était assis à l'avant, souffre d'importantes contusions au visage, alors que Jay Darlington, claviériste, s'est blessé à la main et devait retourner à l'hôpital hier pour de nouveaux traitements.

| 11 SEPTEMBRE |

# Une commémoration télévisuelle sous le signe de la sobriété

Agence France-Presse

NEW YORK — Les télévisions américaines se trouvent face à un dilemme en ce qui concerne la commémoration des attentats du 11 septembre. Deux impératifs opposés se posent en effet à elles, soit la nécessité de réaliser des cotes d'écoute intéressantes tout en évitant de heurter la sensibilité des spectateurs.

Les trois principales chaînes nationales — ABC, CBS et NBC — ont prévu une programmation ininterrompue de l'aube jusqu'à minuit pour le jour du premier anniversaire.

À la différence de la couverture en direct de la cérémonie officielle prévue sur l'emplacement de Ground Zero, à New York, les entretiens, analyses et résumés des événements des 12 derniers mois pourraient se révéler problématiques.

Les images des avions détournés frappant les tours ont été diffusées sans relâche au cours des 11 derniers mois, et pas un jour ne s'est écoulé sans qu'une histoire liée au 11 septembre soit divulguée.

D'où des critiques déplorant que le public — et surtout les familles des victimes — n'aient pu faire face au traumatisme, étant constamment soumis à ces rappels dans les médias.

Afin de respecter la solennité de cet anniversaire, la plupart des chaînes de télévision réduiront à leur portion congrue, voire supprimeront, les pauses publicitaires tout au long de la journée.

ABC a par exemple recouru à des parains pour les différentes émissions spéciales prévues, mais la publicité sous sa forme habituelle sera absente, a assuré un porte-parole.

« Tout le monde est conscient qu'il serait inapproprié de passer des publicités joyeuses », a-t-elle ajouté.

NBC a même embauché un pédopsychiatre qui interviendra en tant que conseiller pour cette journée intitulée « L'Amérique se souvient » par la chaîne.

Le producteur exécutif des émissions du 11 septembre pour NBC, Mark Lukasiewicz, a précisé que le pédopsychiatre avait déjà conseillé les producteurs et les présentateurs sur un éventail de sujets, notamment le risque de raviver les peurs chez les jeunes enfants.

« Nous sommes une chaîne commerciale et nous voulons aussi être regardés ce jour-là. Mais bien que nous prévoyons faire une émission de la meilleure qualité possible, nos discussions ne sont pas centrées sur les retombées en termes d'audience », a-t-il ajouté.

CBS a obtenu une exclusivité de taille, puisque le président George

W. Bush a accepté de lui accorder un entretien qui sera préenregistré et diffusé en soirée.

Mais là encore, on insiste sur l'importance relative de l'audience que l'on saura obtenir à l'occasion de cette journée particulière. « Nous ne sommes pas uniquement concernés par notre audimat et avides de sensationnalisme », lance Marcy McGinnis, vice-présidente de CBS News.

« En fait, il ne va probablement même pas y avoir de calcul de l'auditoire, puisque les chaînes ne diffuseront presque pas de publicité et que les audiences risquent d'être très comparables » d'une chaîne à l'autre, estime-t-elle.

Question de respecter les téléspectateurs, les pubs seront réduites au minimum, voire éliminées, pendant la journée de commémoration.

| THÉÂTRE |

# Une pièce au charme indéniable

JEAN BEAUVOYER

À VRAI DIRE, je n'attendais rien de *Cherchez le mâle*. Cette pièce de Jean-Raymond Marcoux, déjà jouée à Québec il y a plusieurs années et présentée aujourd'hui au Théâtre des Cascades, ressemble à bien d'autres comédies de situation qu'on nous sert en été. Je m'attendais à du réchauffé, à du déjà vu, et voilà que je découvre ce que l'on peut considérer comme la plus belle surprise de l'été. Le charme de cette production est indéniable.

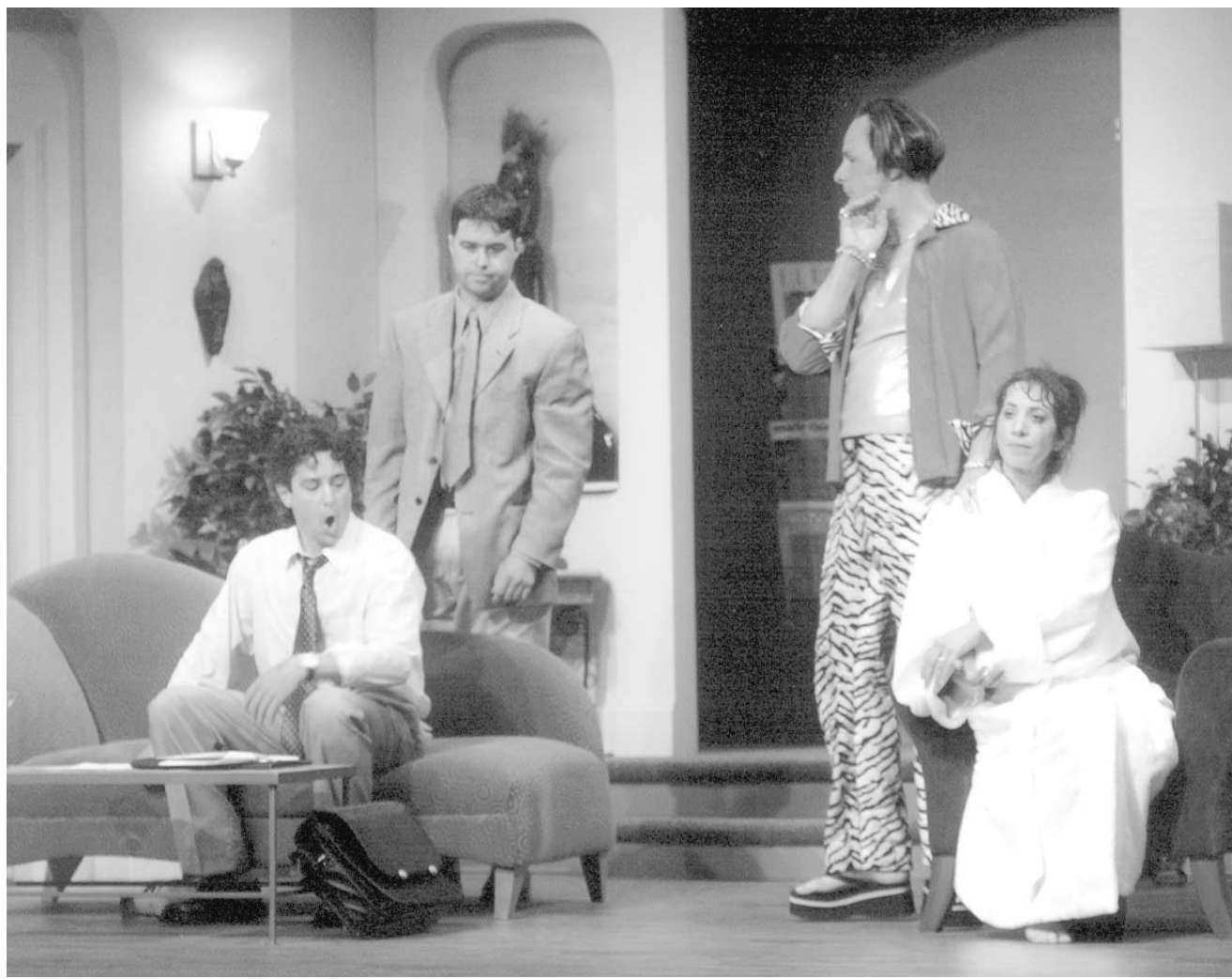
Et pourtant, il s'agit d'un spectacle conventionnel avec une histoire qu'on nous a déjà racontée. Un couple marié depuis 10 ans vit dans le bonheur et la prospérité jusqu'à ce que madame désire avoir un enfant. Le mari ne déborde pas d'enthousiasme mais veut bien satisfaire sa femme et accepte de passer un test de fertilité. Surprise de taille lorsqu'il apprend qu'il est stérile. Le couple se confie donc à des amis de longue date qui sont homosexuels. Il faut bien trouver une solution et, finalement, l'un des deux copains gays, qui a eu trois enfants lors d'un mariage précédent, accepte de... se sacrifier.

Cette comédie est loufoque et sans prétention, les personnages et la situation sont caricaturés, mais le résultat est étonnant. D'abord à cause du talent et de la complicité des comédiens. Michel Laperrrière, bien connu des téléspectateurs pour ses rôles dans *Le Retour*, *Histo-*

*res de filles* et *La Vie la vie* campe son rôle de gai complètement « folle » avec une présence écrasante. Un remarquable numéro d'acteur sans cabotinage pour autant. Son compagnon gai interprété par Gilbert Turp est aussi mêlé qu'attachant tandis que Jean Petitclerc, le seul hétéro de cette pièce, mène le jeu. Mélanie Maynard, la seule authentique femme, se mêle fort habilement aux hommes qui l'entourent et à leurs problèmes de « mâlitude ».

Le texte de Marcoux est solide, les dialogues enlevants et la mise en scène de Line Nadeau est moderne, énergique et particulièrement efficace et sans temps mort. J'ai bien aimé l'utilisation de deux niveaux de scène pour isoler les deux couples voisins dans le même édifice. J'ai également aimé la musique rythmée et l'énergie de ce spectacle qui a manifestement enchanté une salle comble — avec quelques chaises ajoutées, un jeudi soir. En somme, l'un des spectacles à voir cet été et qui plaira sûrement aux jeunes couples.

**CHERCHEZ LE MÂLE** de Jean-Raymond Marcoux, mise en scène de Line Nadeau, décors de Serge Thibodeau, costumes de Florence Cornet, éclairages de Jean Paquette avec Michel Laperrrière, Mélanie Maynard, Jean Petitclerc et Gilbert Turp. Spectacle présenté au Théâtre des Cascades du mercredi au samedi jusqu'à la fin de la saison. Réservations au (450) 455-885, sans frais au 1-866-494-8855.



La pièce écrite par Jean-Raymond Marcoux gratte le bobo du mâle à la virilité mise à mal. Une comédie loufoque et sans prétention qui se révèle la surprise de l'été.

## ENGAGEMENT

Suite de la page C1

Les incendies recensés ont donc une connotation sociale. Ici, 50 familles ont été évacuées, là une église orthodoxe sera remplacée par un hôtel de luxe. Le terrain de l'aréna Mont-Royal accueillera pour sa part un Loblaw's — le « comment tuer une vie de quartier », lit-on dans le dépliant.

« On défend l'idée d'un engagement lié à des racines, à des souvenirs, à des lieux, dit Annie Roy, et pas seulement à l'actualité. En rappelant l'histoire, en allant réchauffer cette flamme, on veut inciter les gens à s'engager. »

Ne croyez surtout pas alors que demain soir, une fois le feu consumé, l'ATSA cessera son terrorisme militant.

**LES MURS DU FEU** de l'Action terroriste socialement acceptable, jusqu'au 2 septembre, dans le cadre de *Mémoire vive*, Centre d'histoire de Montréal. Info : 514 878-1088 ([www.atsa.qc.ca](http://www.atsa.qc.ca)).

## EN BREF

### Francouvertes : la tombée approche

LES GROUPES et artistes solo désirant s'inscrire aux 8<sup>es</sup> Francouvertes n'ont plus que quelques semaines pour faire parvenir leur dossier. La date de tombée a été fixée au 6 septembre. Après examen des candidatures par un comité de sélection composé de professionnels de l'industrie du disque et du spectacle, 21 artistes seront retenus pour les participer aux séries éliminatoires, entre le 4 novembre et le 16 décembre. Les formulaires d'inscription sont disponibles sur le site Internet des Francouvertes ([www.francouvertes.qc.ca](http://www.francouvertes.qc.ca)) ou aux endroits suivants : Radio-Canada, CIBL et SOPREF-Local Distribution. Informations : (514) 380-8111.

### Un album *live* pour Patrick Norman

LA SEMAINE prochaine, Patrick Norman s'installe pour deux soirs au Club Soda du boulevard Saint-Laurent pour enregistrer un disque *live*. Le chanteur invite ses fans à se joindre à lui et à ses invités lors de ces concerts donnés le 13 et le 14 août. Les billets sont actuellement en vente au guichet du Club Soda. La sortie du disque enregistré en concert, le premier en carrière pour Patrick Norman, est prévue pour la fin du mois de septembre ou le début du mois d'octobre.





Photo MARTIN CHAMBERLAND, La Presse ©  
**Janet Cardiff accompagne de sa voix (à laquelle se mêle celle de son complice Georges Bures Miller) les visiteurs du MAC qui voudront se prêter au jeu d'une promenade autour de la Place des Arts.**

ARTS VISUELS

# Nouvelle promenade autour de la Place des Arts

JÉRÔME DELGADO  
*collaboration spéciale*

APRÈS DEUX mois d'attente, voici enfin la promenade fictive mais bien concrète que Janet Cardiff avait promis de créer dans le cadre de l'exposition que lui consacre cet été le Musée d'art contemporain. Muni d'un caméscope et d'écouteurs, le visiteur du MAC sera appelé à déambuler dans l'environnement souterrain de la Place des Arts, là où les enregistrements visuels et sonores le dirigeront.

Intitulée *The Conspiracy Theory*, cette oeuvre audiovisuelle de 15 minutes fait partie des célèbres *Walks* qui ont fait la renommée de l'artiste de Lethbridge, en Alberta. L'exposition *Janet Cardiff, un bilan de l'oeuvre incluant des collaborations avec George Bures Miller*, inaugurée fin mai, en montre d'ailleurs quelques-unes (promenades en Louisiane, à Münster en Allemagne ou autour de la villa Médicis à Rome), mais elles y sont davantage incluses pour leur valeur d'archives. Elles ne peuvent réellement être appréciées que dans le lieu pour lequel elles ont été créées. D'où l'importance, et le prestige, de cette nouvelle promenade montréalaise.

Une promenade, donc, à expérimenter seul — un des traits distinctifs de la signature Cardiff. Voix (de l'artiste elle-même et de son complice) et bruits ambiants (des pas, une chanson et des coups de feu) viennent bouleverser la réalité de l'utilisateur. Jouant comme à son habitude sur la mince ligne qui sépare le fictif du non fictif, Janet Cardiff propose une vision bien particulière d'un coin de Montréal fort couru, souvenirs oniriques et commentaires personnels étant censés agrémente la narration.

*The Conspiracy Theory*, dont le titre laisse entrevoir une trame dramatique, sera mise à l'écoute à compter de samedi et jusqu'à la fin de l'exposition le 8 septembre.

Enregistrée en anglais, l'oeuvre sera aussi disponible en version française (avec d'autres voix que celles du tandem Cardiff-Bures Miller), chose que les promenades antérieures n'offrent pas. Des frais d'entrée et la présentation d'une carte d'identité seront exigés lors du prêt du caméscope.

**LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS**

## DU NOUVEAU AU PARAMOUNT

### LE BILLET DU MERCREDI AU TARIF DU MARDI !

3070120A 3070124

La Presse ALLIANCE ATLANTIS CITE RockDétail 107.3 FM

Soyez parmi les 50 personnes qui assisteront à la soirée d'ouverture du Festival des Films du Monde pour la première mondiale de

# LA TURBULENCE DES FLUIDES

UN FILM DE MANON BRIAND

PASCALLE BUSSIÈRES JULIE GAYET JEAN-NICOLAS VERREAULT et GENEVIEVE BUJOLD

Soyez l'une des 25 personnes privilégiées qui gagnera une invitation double pour cette soirée de première, le jeudi 22 août à la Place des Arts. TENUE DE VILLE OBLIGATOIRE.

Remplissez ce bon de participation et envoyez-le à l'adresse suivante:  
**TURBULENCE DES FLUIDES / ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM C.P. 282, Succ. B, Montréal, QC H3B 3J7**

Nom: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_  
 Ville: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_  
 Téléphone (jour): \_\_\_\_\_ Téléphone (soir): \_\_\_\_\_  
 Courriel: \_\_\_\_\_

Cette annonce est publiée dans La Presse du 6 au 10 août inclusivement. Le tirage aura lieu le 15 août 2002. Les gagnants recevront leur prix par la poste. Les tickets ne sont pas acceptés. Seuls les coupons reçus par la poste sont acceptés. Valeur totale des prix: 500\$. Règlement disponible chez Alliance Atlantis Vivafilm.

**À L'AFFICHE DÈS LE 6 SEPTEMBRE!**

[www.allianceatlantis.com](http://www.allianceatlantis.com)

## CINEPLEX ODEON

PV PRÉ-VENTE ACHAT DE BILLET 3 JOURS À L'AVANCE CINÉGUICHET® 514-849-FILM (3456) SON NUMÉRIQUE

**QUARTIER LATIN**  
 350, rue Emery (angle St-Denis) 514-849-FILM-111

STAR WARS: EPISODE II - L'ATTAQUE DES CLONES / (G) Jeu. 12:20,3:25,6:30,9:35  
 LA MÉMOIRE DANS LA PEAU / (13+) Jeu. 1:05,4:00,6:45,9:30  
 RAPPORT MINORITAIRE / (13+) Jeu. 3:10,6:15,9:20  
 L'ODYSSÉE D'ALICE TREMBLAY / (G) À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS Jeu. 12:10,1:10,2:25,4:10,4:55,6:55,7:25,9:25,9:40  
 MR. DEEDS / (v. française) (G) Jeu. 7:00,9:15  
 HOMMES EN NOIR 2 / (G) Jeu. 12:05,2:20,4:40,7:15,9:30

SIÈGES DISPOSÉS EN GRADINS (Sightline seating™) PV

VOIE DE PERDITION / (13+) Jeu. 1:00,3:50,6:50,9:35  
 TERREUR SUR HUIT PATTES / (13+) Jeu. 12:20  
 LE PETIT STUART 2 / (G) À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS Jeu. 12:25, 12:45,2:40,3:05,4:30,5:10,9:40  
 AUSTIN POWERS ET L'HOMME AU MEMBRE D'OR / (G) Laissez-passer refusés À L'AFFICHE SUR 3 ÉCRANS Jeu. 12:00, 12:30,2:30,3:00,5:00,5:30,7:00,7:15,7:45,9:15,9:45,9:55  
 SPIDER-MAN / (v. française) (G) Jeu. 12:30,3:30

QUÉBEC-MONTRÉAL Jeu. 12:00,2:45,5:05,7:35,10:00  
 LE MAÎTRE DU DÉGUISÉMENT / (G) Laissez-passer refusés Jeu. 12:55,3:00,5:00,7:05,9:00  
 ESPIONS EN HERBES 2: L'ÎLE DES RÉVES ENVOLÉS / Laissez-passer refusés À L'AFFICHE SUR 3 ÉCRANS Jeu. 12:05,12:15,1:00,2:35,2:40,3:30,5:05, 5:15,7:05,7:30,7:40,9:25,9:50,9:55

**ST-BRUNO**  
 Près des Promenades St-Bruno 514-849-FILM-143

RAPPORT MINORITAIRE (13+) Jeu. 8:30  
 L'ODYSSÉE D'ALICE TREMBLAY (G) Jeu. 12:30,3:00,5:15,7:30,9:50  
 HOMMES EN NOIR 2 (G) Jeu. 8:10,10:00  
 VOIE DE PERDITION (13+) Jeu. 1:20,4:05,7:05,9:40  
 K-19: TERREUR SOUS LA MER (G) Jeu. 12:55,3:55,6:45,9:30  
 LE PETIT STUART 2 (G) Jeu. 1:15,3:15,5:20,7:15,9:15  
 AUSTIN POWERS ET L'HOMME AU MEMBRE D'OR (G) Laissez-passer refusés Jeu. 12:40,3:00,5:10,7:30,9:50  
 AUSTIN POWERS IN GOLDMEMBER (G) Laissez-passer refusés Jeu. 12:55,3:05,5:10,7:20,9:30

QUÉBEC-MONTRÉAL (G) Jeu. 12:35,2:35,4:30,6:15  
 LE MAÎTRE DU DÉGUISÉMENT (G) Laissez-passer refusés Jeu. 1:30,3:30,5:30,7:20,9:20  
 SIGNES / (G) Jeu. 1:20,4:15,7:00,9:40  
 ESPIONS EN HERBES 2: L'ÎLE DES RÉVES ENVOLÉS Laissez-passer refusés Jeu. 12:30,2:55,5:00,7:15,9:20

CHÂTEAUGUAY ENCORE  
 180, boul. D'Anjou, Châteauguay 450-699-3579

L'ODYSSÉE D'ALICE TREMBLAY (G) Jeu. 1:00,3:00,5:00,7:00,9:00  
 LE PETIT STUART 2 (G) Jeu. 1:10, 3:10,5:10,7:10,9:10  
 AUSTIN POWERS ET L'HOMME AU MEMBRE D'OR (v. française) (G) Laissez-passer refusés Jeu. 1:30,3:30,5:20,7:30,9:30  
 LE RÉGNE DU FEU (G) Jeu. 1:40, 3:40,7:40,9:40  
 ESPIONS EN HERBES 2: L'ÎLE DES RÉVES ENVOLÉS Laissez-passer refusés Jeu. 12:03,2:05,5:15,7:20,9:20

**MAIL CAVENDISH**  
 Mail Cavendish (angle Kilgore) 514-849-FILM-122

MEN IN BLACK II / (G) Jeu. 8:50  
 ROAD TO PERDITION (13+) Jeu. 12:35,3:10,6:35,9:15  
 STUART LITTLE 2 (G) Jeu. 12:50,2:50,4:50,6:55  
 K-19: THE WIDOWMAKER (G) Jeu. 12:40,3:25,6:25,9:10  
 AUSTIN POWERS IN GOLDMEMBER (G) Laissez-passer refusés Jeu. 12:55,3:00,5:00,7:10,9:30

THE COUNTRY BEARS (G) Jeu. 12:20,2:15,4:10,6:00,8:00  
 THE MASTER OF DISGUISE / (G) Laissez-passer refusés Jeu. 12:30,2:30,4:30,7:00,9:00  
 SPY KIDS 2: THE ISLAND OF LOST DREAMS À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS Jeu. 12:45,1:00,2:30,3:05,5:05,5:15,7:17,7:20,9:20,9:25

CÔTE-DES-NEIGES PV  
 6700, Côte-des-Neiges 514-849-FILM-124

ADMISSION  
 ADULTES > 18 ANS: 8,00 (incl. mardi et mercredi) 7,50 \$  
 ENFANTS (13 ans et moins): 5,50 \$ ÂGE D'OR (65 ans et plus): 5,50 \$  
 MATHÉEN EN TOUT TEMPS AVANT 18 h 00 5,50 \$  
 MARDI ET MERCREDI TOUTE LA JOURNÉE 5,50 \$

**PLACE LASALLE**  
 Angle boul. Champlain et Bishop Power 514-849-FILM-171

L'ODYSSÉE D'ALICE TREMBLAY (G) Jeu. 12:45,3:00,5:20,7:25,9:35  
 MEN IN BLACK II (G) Jeu. 1:10,2:45,5:05,6:50,9:10  
 VOIE DE PERDITION (13+) Jeu. 3:55,9:45  
 LE PETIT STUART 2 (G) Jeu. 1:30,7:20  
 STUART LITTLE 2 (G) Jeu. 1:30,7:20  
 AUSTIN POWERS IN GOLDMEMBER (G) Laissez-passer refusés À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS Jeu. 12:30,1:25,2:55,3:40,5:00,6:55,7:15, 9:15,9:50  
 AUSTIN POWERS ET L'HOMME AU MEMBRE D'OR (v. française) (G) Laissez-passer refusés Jeu. 1:05,3:10,5:25,7:35,9:55

QUÉBEC-MONTRÉAL Jeu. 12:35,2:50,5:05,7:15,9:30  
 LE MAÎTRE DU DÉGUISÉMENT (G) Laissez-passer refusés Jeu. 1:00,3:00,4:55,7:20,9:20  
 ESPIONS EN HERBES 2: L'ÎLE DES RÉVES ENVOLÉS Laissez-passer refusés À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS Jeu. 12:40,1:20,3:15,3:30,5:20,6:45,7:30, 9:10,9:40  
 SPY KIDS 2: THE ISLAND OF LOST DREAMS Laissez-passer refusés Jeu. 12:30,2:45,5:00,7:10,9:25

ROAD TO PERDITION / (13+) Jeu. 1:20,4:00,7:10,9:40  
 MEN IN BLACK II (G) Jeu. 7:40,9:50  
 STUART LITTLE 2 / (G) Jeu. 1:30,3:30,5:40  
 AUSTIN POWERS IN GOLDMEMBER / Laissez-passer refusés À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS Jeu. 12:55,1:15,3:00,3:20,5:05,5:30, 7:15,7:35,9:15,9:45  
 THE MASTER OF DISGUISE / (G) Laissez-passer refusés Jeu. 1:00,3:10,5:10,7:20,9:20  
 SIGNES / (G) Jeu. 1:25,3:50,7:00,9:30  
 SPY KIDS 2: THE ISLAND OF LOST DREAMS / Laissez-passer refusés Jeu. 1:05,3:15,5:20,7:25,9:35

**BROSSARD**  
 Mail Champlain, 2151 Lapinière 514-849-FILM-141

AMEN (v. française) (G) Jeu. 12:35,3:20,6:40,9:15  
 LE PEUPLE MIGRATEUR (G) Jeu. 12:50,3:00,5:10,7:20,9:30  
 L'ODYSSÉE D'ALICE TREMBLAY (G) Jeu. 12:30,2:40,4:50,7:00,9:10  
 LE RÉGNE DU FEU (G) Jeu. 12:40,7:25

TERREUR SUR HUIT PATTES (13+) Jeu. 2:55,9:40  
 K-19: TERREUR SOUS LA MER (G) Jeu. 12:30,3:35,6:30,9:20  
 LAISSEZ-PASSER (13+) Jeu. 12:45,4:00,7:30  
 QUÉBEC-MONTRÉAL Jeu. 12:35,2:50,5:05,7:20,9:35

K-19: TERREUR SOUS LA MER / (G) Jeu. 12:50,3:50,6:50,9:40  
 LES COUNTRY BEARS / (v. française) (G) Jeu. 12:40,2:40,4:40,6:55  
 AUSTIN POWERS IN GOLDMEMBER (G) Laissez-passer refusés Jeu. 12:10,2:50,4:30,7:05,9:15  
 SCOOBY-DOO / (v. française) (G) Jeu. 1:35  
 LA MÉMOIRE DANS LA PEAU / (13+) Jeu. 3:40,6:50  
 RAPPORT MINORITAIRE / (13+) Jeu. 12:30,3:30,5:30,7:30,9:40  
 L'ODYSSÉE D'ALICE TREMBLAY / (G) Jeu. 2:20,4:35,6:55,9:10  
 MR. DEEDS / (v. française) (G) Jeu. 12:00,2:10,4:20,7:05,9:15  
 HOMMES EN NOIR 2 / (G) Jeu. 12:10,2:05,4:00,7:10,9:10  
 VOIE DE PERDITION / (13+) Jeu. 1:20,4:00,6:50,9:25  
 LE RÉGNE DU FEU / (G) Jeu. 9:25  
 TERREUR SUR HUIT PATTES / (13+) Jeu. 12:05  
 LE PETIT STUART 2 / (G) Jeu. 12:40,2:40,4:40,7:00,9:05  
 ESPIONS EN HERBES 2: L'ÎLE DES RÉVES ENVOLÉS / (G) Laissez-passer refusés Jeu. 12:15,2:25,4:35,6:55,9:05

**BOUCHERVILLE**  
 Autoroute 20 (sortie boul. Mortagne) 514-849-FILM-144

LES COUNTRY BEARS (G) Jeu. 1:00,3:00,6:00  
 RAPPORT MINORITAIRE (13+) Jeu. 12:55,3:45,6:30,9:25  
 L'ODYSSÉE D'ALICE TREMBLAY (G) Jeu. 7:45,9:20  
 VOIE DE PERDITION (13+) Jeu. 1:10,3:40,6:45,9:10  
 LE PETIT STUART 2 (G) Jeu. 1:30,3:15,5:00,7:15,9:05  
 AUSTIN POWERS ET L'HOMME AU MEMBRE D'OR (G) Laissez-passer refusés Jeu. 1:00,3:10,5:10,7:20,9:40  
 SIGNES / (G) Jeu. 1:20,4:00,7:00,9:30

LA CHAMBRE DES OFFICIERS (13+) Jeu. 1:05,3:50,6:50,9:35  
 QUÉBEC-MONTRÉAL Jeu. 1:10,3:30,7:10,9:45  
 LE MAÎTRE DU DÉGUISÉMENT (G) Laissez-passer refusés Jeu. 1:15,3:20,5:05,7:25,9:30  
 ESPIONS EN HERBES 2: L'ÎLE DES RÉVES ENVOLÉS Laissez-passer refusés Jeu. 1:00,3:15,5:15,7:20,9:35

LE MAÎTRE DU DÉGUISÉMENT / (G) Laissez-passer refusés  
 L'ODYSSÉE D'ALICE TREMBLAY / (G) Jeu. 12:00,2:10,4:20,7:05,9:15  
 QUÉBEC-MONTRÉAL / (G) Jeu. 12:00,2:15,4:30,7:05,9:20  
 LE MAÎTRE DU DÉGUISÉMENT / (G) Laissez-passer refusés Jeu. 12:35,2:50,4:00,7:10,9:10  
 ESPIONS EN HERBES 2: L'ÎLE DES RÉVES ENVOLÉS / (G) Laissez-passer refusés Jeu. 12:15,2:25,4:35,6:55,9:05

**CARREFOUR DORION**  
 391, boul. Harwood, Dorion-Vaudreuil 514-849-FILM-132

L'ODYSSÉE D'ALICE TREMBLAY (G) Jeu. 1:10,3:40,7:10,9:25  
 HOMMES EN NOIR 2 (G) Jeu. 12:45,2:45,7:00,9:20  
 LE PETIT STUART 2 (G) Jeu. 1:00,3:00,5:00,7:00,9:00  
 VOIE DE PERDITION (13+) Jeu. 12:40,3:15,6:50,9:25  
 AUSTIN POWERS ET L'HOMME AU MEMBRE D'OR (G) Laissez-passer refusés Jeu. 12:40,2:50,5:00,7:10,9:30

LE MAÎTRE DU DÉGUISÉMENT (G) Laissez-passer refusés Jeu. 12:50,2:50,4:50,7:20,9:15  
 SIGNES / (G) Jeu. 1:10,3:40,6:50,9:25  
 ESPIONS EN HERBES 2: L'ÎLE DES RÉVES ENVOLÉS Laissez-passer refusés Jeu. 12:30,2:45,5:00,7:10,9:25

LE PETIT STUART 2 (G) Jeu. 12:05  
 LE MAÎTRE DU DÉGUISÉMENT / (G) Laissez-passer refusés  
 ESPIONS EN HERBES 2: L'ÎLE DES RÉVES ENVOLÉS Laissez-passer refusés  
 LA MÉMOIRE DANS LA PEAU (13+) Laissez-passer refusés  
 UNDERCOVER BROTHER (v. française) (G) Laissez-passer refusés

**PLAZA DELSON**  
 900, boul. Georges-Gagné, Delson 514-849-FILM-145

L'ODYSSÉE D'ALICE TREMBLAY (G) Jeu. 7:45,9:50  
 ESPIONS EN HERBES 2: L'ÎLE DES RÉVES ENVOLÉS Laissez-passer refusés Jeu. 12:35,2:50,5:05,7:20,9:35  
 HOMMES EN NOIR 2 (G) Jeu. 12:45,2:40,4:50,7:30,9:50  
 VOIE DE PERDITION (13+) Jeu. 1:05,4:10,7:00,9:35

LE PETIT STUART 2 (G) Jeu. 12:55,3:10,5:00,6:50,9:25  
 AUSTIN POWERS ET L'HOMME AU MEMBRE D'OR (G) Laissez-passer refusés Jeu. 12:25,2:30,4:40,7:25,9:30  
 LES COUNTRY BEARS (G) Jeu. 12:15,2:10,4:05,6:00  
 SIGNES / (G) Jeu. 1:15,4:00,7:10,9:40

HOMMES EN NOIR 2 / (G) Jeu. 1:05,3:05,5:05,7:05,9:05,11:05  
 TOUT COMME MIKE / (G) Jeu. 1:05,3:10,5:15  
 RAPPORT MINORITAIRE / (13+) Jeu. 7:15,9:55  
 MR. DEEDS / (v. française) (G) Jeu. 1:10,3:15,5:10,7:10,9:10,11:10  
 HOMMES EN NOIR 2 / (G) Jeu. 1:05,3:05,5:05,7:05,9:05,11:05  
 TOUT COMME MIKE / (G) Jeu. 1:05,3:10,5:15  
 RAPPORT MINORITAIRE / (13+) Jeu. 1:15,3:15,5:15,11:15  
 LE MAÎTRE DU DÉGUISÉMENT / (G) Jeu. 1:20,3:15,5:10,7:05,9:00,11:00

**CINÉ-PARC ODEON BOUCHERVILLE** Transcanadienne (sortie 95) 450-656-0692

ESPIONS EN HERBES 2: L'ÎLE DES RÉVES ENVOLÉS Laissez-passer refusés  
 LE PETIT STUART 2 (G) Laissez-passer refusés  
 AUSTIN POWERS ET L'HOMME AU MEMBRE D'OR (G) Laissez-passer refusés  
 LE MAÎTRE DU DÉGUISÉMENT (G) Laissez-passer refusés

**CINÉ-PARC CHÂTEAUGUAY** 6 km du port Mercier 450-691-1310

SIGNES / (G) Jeu. 1:20,4:15,7:00,9:40  
 LE RÉGNE DU FEU (G) Jeu. 1:40,3:40,7:40,9:40  
 ESPIONS EN HERBES 2: L'ÎLE DES RÉVES ENVOLÉS Laissez-passer refusés  
 LE PETIT STUART 2 (G) Laissez-passer refusés

**CINÉ-PARC ST-EUSTACHE** Autoroute 15 - 640 Ouest (sortie 14) 450-472-6866

LE PETIT STUART 2 (G) Laissez-passer refusés  
 MR. DEEDS (v. française) (G) Laissez-passer refusés  
 HOMMES EN NOIR 2 (G) Laissez-passer refusés  
 SPIDER-MAN (v. française) (G) Laissez-passer refusés  
 SIGNES / (G) Laissez-passer refusés  
 LE RÉGNE DU FEU (G) Laissez-passer refusés

**HORAIRE VALIDE DU AOÛT 8 AU AOÛT 10** Veuillez prendre note que le guide est sujet à changements sans préavis.

**COUPE ROGERS AT&T**

**HÂTEZ-VOUS, il ne reste que 15 000 billets**

puissant intense spectaculaire

**10 au 18 août 2002**

Stade du Maurier, Montréal

[couperogersatt.com](http://couperogersatt.com)

Billets : (514) 790-1245 \* tennis pour les abonnés de Rogers<sup>MC</sup> AT&T<sup>MD</sup>

Sanex, AT&T Canada, ROGERS, AT&T, tenniscanada.com

MUSIQUE

# Agnès Grossmann et Orford: un mariage d'amour



Photothèque La Presse

Agnès Grossmann se réjouit que « de plus en plus de gens comprennent la beauté de la musique ».

Presse Canadienne

ORFORD — Agnès Grossmann, animée de cette foi qui déplace les montagnes, parle de la musique et des concerts qui sont donnés tous les étés à Orford avec une énergie communicative.

Une énergie alimentée par sa conviction que « de plus en plus de gens comprennent la beauté de la musique dite classique ». M<sup>me</sup> Grossmann admet qu'éveiller le public à cette beauté constitue un défi de taille, mais que son travail n'en est que plus stimulant.

Il faut dire que la réputation du Centre d'arts d'Orford n'est plus à faire et que le lieu attire chaque année une foule d'amateurs. Pourtant, M<sup>me</sup> Grossmann part du principe que rien n'est acquis et que la qualité doit toujours être au rendez-vous.

Il importe aussi, dans ce genre d'institution, de marier judicieusement le « populaire » à l'« actuel », en somme de trouver un équilibre chaque année.

M<sup>me</sup> Grossmann, qui a tenu la barre du Centre d'arts d'Orford de 1989 à 1995 avant d'y revenir l'an dernier, explique qu'un immense travail a été accompli au fil de ses 51 ans d'existence. « On a beaucoup élargi l'éventail d'activités tout en atteignant une qualité supérieure », assure-t-elle.

Agnès Grossmann a également fondé, l'an dernier, l'Ensemble Montréal, petit orchestre vocal et instrumental qui explore tous les répertoires du classique.

Elle n'est pas peu fière d'avoir contribué à la création d'un réseau avec d'autres institutions dans le monde, ce qui a rendu possibles des réalisations d'un extrême raffinement, comme le *Don Giovanni* présenté vendredi et dimanche derniers à guichets fermés.

M<sup>me</sup> Grossmann, qui dirige cet opéra dont la mise en scène est signée Albert Millaire, assure que parmi les 90 chanteurs se trouvent une foule de talents exceptionnels.

En somme, la directrice artistique du Centre d'arts d'Orford croit en ce qu'elle fait, en ce qu'elle propose aux amateurs ainsi qu'aux professeurs et aux élèves qui passent en ces lieux enchanteurs — un paysage qui contribue énormément à l'équilibre de l'organisation.

« La nature se mêle très bien à la beauté de la musique », note-t-elle, tout en répétant à quel point cette beauté nous est nécessaire. « La musique classique touche l'esprit et l'émotion. »

Convaincue qu'en ces temps « où l'éthique se fait rare, l'humain éprouve un besoin croissant d'être lié avec son intérieur », elle rappelle que la musique « relie les êtres ». La musique est aussi un instrument de paix à ne pas négliger, rappelle-t-elle, en affirmant : « Un peuple sans arts n'a pas d'identité. »

En plus de son engagement ici, M<sup>me</sup> Grossmann se rend régulièrement au Japon, où elle est, depuis 12 ans, chef en résidence d'un orchestre d'Osaka.

**COUPE ROGERS AT&T**

# Le tennis en fête

sur la rue Crescent  
présenté par Heineken

## aujourd'hui et demain

de 12 h 00 à 23 h 00

Porte-parole : Marc Labrèche

couperogersatt.com

## VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

Isabelle Massé

**19:00 a - À L'OMBRE DE SHAWSHANK**  
De près de trois heures, cette adaptation d'une nouvelle de Stephen King passe en trombe tellement elle est bien filmée. Tim Robbins, en banquier injustement incarcéré, et Morgan Freeman, en prisonnier qui laisse calmement le temps passer, sont aussi attachants que convainquants.

**19:30 ! - LE FOOTBALL DES ALOUETTES**  
Ils ont remporté tous leurs matchs cette saison. Ce soir, contre les Renegades d'Ottawa, nos oiseaux préférés espèrent décrocher leur septième victoire en autant de semaines. En route vers un record d'équipe?

**21:00 A - MONTAND**  
Tout sur Yves Montand par... Yves Montand. Un an avant sa mort, la star française s'est longuement confiée sur sa carrière et ses amours notamment. Le documentaire est bourré de photos d'archives, d'extraits de films et de concerts. On y croise Simone Signoret, Édith Piaf, Marilyn Monroe...

**21:00 - L'ATTENTAT**  
Pourquoi pas une soirée avec, à la fois, Michel Piccoli et Jean-Louis Trintignant? Dans *L'Attentat*, un journaliste mêle, malgré lui, à un complot pour éliminer un leader politique, menace de tout révéler à la police.



Yves Montand

	CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	VD	VDO
RC	a v	Ce soir		Cinéma / À L'OMBRE DE SHAWSHANK (4) avec Tim Robbins, Morgan Freeman				Le Téléjournal/Le Point		Nouvelles du sport		Cinéma (23:25)		4	4
	c o	Le TVA 18 heures	Sucré - Salé / M. Labrèche	Beverly Hills		Cinéma / L'ÉTRANGER (6) avec Michele Greene, Bruce Dinsmore				Le TVA	Sucré - Salé / M. Labrèche	Diva II / Dernière		7	7
TVA	y e	Charlie Brown	Ramdam	Toute une vie / Michel Jonasz		Gr. Documentaires / Cola le conquérant - L'Art de vendre Documentaire				Cinéma / MONTAND (4)		Cinéma (23:25)		8	8
	z k	Grand Journal (17:00)	Flash / Chantal Fontaine	Partis pour l'été / Alex Perron	Le Cabaret de l'humour	Cinéma / DISPARITION SUSPECTE (6) avec Patty Duke, Robert Floyd				Le Grand Journal	110%	Partis pour l'été / Alex Perron	Cinéma (23:28)	5	5
CTV	t l	News		Access H.	Drew Carey	Whose Line	Scrubs	CSI: Crime Scene Investigation	ER	CTV News		News	11	11	
				Wheel of...	Jeopardy								45	58	
PBS	h d	CBC News: Canada Now		Country...	Road Again	Opening Night / Rings of Saturn				The National		The National	Cinéma	13	13
	g	News	ABC News	King of the Hill	Frasier	Cinéma / EXCESS BAGGAGE (5) avec Alicia Silverstone				Primetime Thursday		News	Night. (23:35)	22	22
CABLE	b g	News	NBC News	CBS News	E.T.	Big Brother 3		CSI: Crime Scene Investigation	The Agency			Late... (23:35)	21	21	
		News	NBC News	Jeopardy	Wheel of...	Friends	Scrubs	Will & Grace	Just Shoot me	ER		Tonight (23:35)	18	23	
CABLE	j o	Newshour	Bus. Report	Bus. Report	Dr. Wayne Dyer: Spiritual Solution to Every Problem / 10 Secrets for Success & Inner Peace					Wide Angle			43	64	
	1	BBC News	Bus. Report	Newshour		Frontline / Saudi Time Bomb	Wide Angle / Afghanistan...	International Dispatch	BBC News	Charlie Rose			46	24	
CABLE	2 3	The View	Law & Order	Biography / Ingrid Bergman		Cinéma / ARMADILLO avec James Frain, Stephen Rea							73	39	
	4 5	Jeunesse...	Auteur libre	Culture dans tous ses états	Ivana Santilli	Les Feux de la rampe	Metropolis	Angélique Kidjo					31	31	
CABLE	6 7	Cultures Canada: D. Joachim	Videos	BookTV	The World...	Gzowski in Conversation	Cinéma / JESUS' SON (4) avec Billy Crudup	Definitive Elvis: Comeback					72	34	
	8 9	Contact Animal / Rocheuses	L'Apocalypse annoncée	Grands Désastres	Biographies / Ted Kennedy	Mission: impossible	Cinéma / VOYAGE AU... (5)	20	20						
CABLE	10 11	Teccart...	Regards	Cégep en spectacle	Jeux de vies	Centre... de l'automobile	Concordia...	Quartier...	Le rôle de l'État croupier...				47	26	
	12 13	Crocodile Hunter	Summer@	Exhibit A	Wild Discovery	Alien Invasion Week	Survival! / Tank School	Summer@	Exhibit A				37	37	
CABLE	14 15	Aventura	Carte postale	Tout un été!	Airport	Villages, fête	...plein parc	Lonely Planet	Golfs d'ici	Tout un été!	...province	USA VR	23	51	
	16 17	Amanda Sh.	...Stevens	Jett Jackson	Alf	Honey, I Shrank the Kids	Cinéma / FOR LOVE OR MONEY (5)	Cinéma / FIRE BIRDS (5) avec Nicolas Cage						67	
CABLE	18 19	3rd Rock...	Drew Carey	Seinfeld	Beyond Belief: Fact or Fiction	The Pulse	Reba	J. Kennedy	Elimidate	Street Smarts			36	46	
	20 21	News (17:30)	National	Bob &...	E.T.	Friends	Will & Grace	Just Shoot me	Frasier	Reba	Body & Health	Sports	3	3	
CABLE	22 23	Le Canada en guerre	L'Histoire à la une	Trouvailles... Beauce	Cinéma / L'ATTENTAT (4) avec Jean-Louis Trintignant, Michel Piccoli	Trésors...							25	53	
	24 25	Great Train Stories	Tour of Duty	Hist. Bites	Crown...	Timewatch / Uncle Ho and...	Nuclear Sharks	The Untouchables					49	47	
CABLE	26 27	Good Dog	Zoo Diaries	The Goods	Matchmaker	Extra	The Lofters	Circus	Paparazzi	...Wheels	...Homes	Extra	...Homes	71	29
	28 29	Elvis Presley - 1968 Comeback Special	Duo Benezra	Musicogr. / Elvis: Comeback	Cinéma / DOUBLE TROUBLE (5) avec E. Presley, A. Day	Musicographie / Elvis: Comeback							32	48	
CABLE	30 31	Infoplus	Dans la peau...	M. Net	VJ Virginie Coossa	S Club 7	Avant... star	Dans la peau...	M. Net	Infoplus			30	30	
	32 33	3rd Rock...	Ali... Destino	Friends	Frasier	...libanais	Jase Café	Sino-Mtl	From Egypt	The Agency	Algérie...	Late... (23:35)	14	14	
CABLE	34 35	BBC News	Bus. News	CBC News	Sports Jrnl	Rough Cuts / Stand up Samurais	The National	the fifth estate	>Play				48	25	
	36 37	Euronews	Cap. Actions	Journal RDI	RDI à l'écoute	Irak, échec d'un embargo	Le Téléjournal/Le Point	Le Dernier Verre	Le Canada aujourd'hui				19	19	
CABLE	38 39	Wakeboard	Sports 30	Football / Alouettes - Renegades				Sports 30	...combats				33	33	
	40 41	Rex	Médocopter	Brigade spéciale	Les Armes de l'amour	Wycliffe	SOS cotes d'écoute!						24	52	
CABLE	42 43	This Hour has 22 Minutes	North of Sixty	Nightman	Code Name: Eternity	Cinéma / THE KING OF COMEDY (3) avec Robert De Niro							40	40	
	44 45	Earth: Final Conflict	First Wave	Buffy the Vampire Slayer	Angel	Star Trek: Voyager	X-Files						32		
CABLE	46 47	Golf (16:00)	Sportscentral	Baseball / Mariners - Blue Jays		Sportscentral	Golf Report	Last Word...					38	38	
	48 49	Les Grands Artistes	Panorama	Branché...	Les Années mode / Érotisme	Une femme en blanc	... (22:40)	Panorama	Cinéma						
CABLE	50 51	Science of Shark Attacks	Secrets of Forensic Science	Medical Detectives	Living with Bigs	Great Books	Medical Detectives						39	27	
	52 53	Off the Record	Sportscentre	Football / Alouettes - Renegades		Sportscentre	Motoring						28	28	
CABLE	54 55	La Classe...	...le chien	Moumoutte	...Mimi?	A. Anaconda	Méga Bébé	Simpson	Henri, gang	...le meilleur	Déchiqueteurs	Simpson	Henri, gang	34	45
	56 57	...gourmet	Journal FR2	Vestiges d'Asie: guerriers...	Écrans...	Cinéma / VENTS DE POUSSIÈRE avec Z. Félix	LES Arts...	Jrnl (23:03)	Racines...				15	15	
CABLE	58 59	Stuff	Mechanics	Fragile Nature / ...Rainforest	Studio 2	Monarch of the Glen	Cinéma / THE CREATIVE PROCESS: NORMAN McLAREN (4)	74	56						
	60 61	Médecine...	Les Copines	Cinéma / LE MENSonge (5) avec Alexandre Zambaux	Quand la vie est un combat	Sortie gaie	Les Copines	Miracles, vie	Les Anges...				35	44	
CABLE	62 63	Un air d'été	Phénomènes	Le Guide...	Bienvenue...	Un air d'été	CitéMag	Cap sur Qc	Traficomm				9	9	
	64 65	...galaxie	Radio Enfer	Loup-garou	Unité 156	Dawson	Buffy contre les vampires						16	16	
CABLE	66 67	Jackie Chan	Yu-gi-oh	Spongebob	Yvon of...	Dragon Ball Z	Thunderbird	Zack Files	Radio Active	Breaker...	Student...	Big Teeth...	44	18	
	68 69	X Files/Anthologie	...nerdz	Mission	Star Trek / Deep Space 9	Au-delà du réel	Semaine "100% testostérone"	Farscape					26	54	
	CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	VD	VDO

# Mosaïque celtique

ALEXANDRE VIGNEAULT

APRÈS LE JAZZ, les musiques africaines et la chanson francophone, l'heure est venue de se mettre au diapason des musiques celtiques des quatre coins du monde. Le troisième Festival celtique international de Montréal débute ce soir au Club Soda avant de se poursuivre jusqu'à dimanche sur les terrains de l'hôpital Douglas, dans l'arrondissement de Verdun.

Trois ans après sa fondation, le FICM voit grand. « On veut devenir le grand rendez-vous celtique en Amérique du Nord, affirme April O'Donoghue, fondatrice et directrice générale de l'événement. Puisque le Québec est déjà un lieu où les langues et les cultures se mélangent, c'est un bon endroit pour faire se rencontrer les cultures celtiques nord-américaines et européennes. »

Tout en respectant la tradition, le FICM s'est donné comme mission de présenter un large éventail des musiques qui se font dans les différents foyers de culture celtique : Irlande, Écosse, Cornouailles, Pays de Galles, Bretagne, Galice, Asturies, États-Unis et Canada. Un peu de mélanges, mais pas trop. « Comme c'est encore un jeune festival, on ne peut pas se permettre de mélanger toutes sortes de musique comme ça se fait au Festival de jazz », souligne April O'Donoghue.

Une quarantaine de groupes de musiciens et de danseurs composeront la mosaïque celtique fabriquée cette année par le FICM. Dans le lot, signalons les visites de Sharon Shanon (véritable star en Irlande), Érik Marchand et Triptyque (avec Jacques Pellen), le guitariste Tony McManus (Écosse), Tejedor (Asturies) et Mary Jane Lamond (Nouvelle-Écosse). Le concert de pré-ouverture, qui a lieu ce soir au Club Soda, met en vedette Brendan Nolan (États-Unis), le Duo Mirandette et Roy (Québec), Tess Leblanc (Nouveau-Brunswick) et le groupe Cran (Irlande).

Jugeant important de montrer les musiques traditionnelles du Québec, la directrice du FICM a invité une quinzaine d'artistes ou de groupes d'ici. Après maintes tentatives, elle a finalement réussi à mettre la main sur La Bottine souriante, qui demeure le groupe québécois le plus célèbre hors de nos frontières. « C'a été difficile de les avoir, dit-elle, et on en est très fier. Je ne sais pas si les Québécois se rendent compte à quel point leurs musiciens sont respectés. Presque tous les artistes que je programme, à chaque année, me demandent si La Bottine va être là. » Elle pourra enfin leur dire « oui ».

Tête d'affiche de la soirée de demain, le plus vieux groupe du Québec se produira après le violoneux franco-ontarien Pierre Shreier et la chanteuse Sharon Shanon. Très grande vedette en Irlande, cette ex-collabora-



Photothèque La Presse

Les musiques traditionnelles des quatre coins du monde seront représentées au Festival celtique de Montréal – à commencer par celles d'ici. Et quel meilleur représentant pourrait-on leur trouver que l'incontournable Bottine souriante, en concert demain ?

trice des Waterboys est peu connue en Amérique. « En Irlande, c'est pratiquement impossible d'obtenir des billets pour un de ses concerts, les gens se demandent comment on a fait pour l'avoir », signale April O'Donoghue, visiblement fière de la présenter à Montréal à un prix plus qu'abordable (10 \$ pour un laissez-passer d'une soirée, 18 \$ pour un passeport de trois jours).

Puisque La Bottine, Sharon Shanon et Pierre Shreier se connaissent et s'admirent de loin, un petit jam est prévu durant la prestation du groupe d'Yves Lambert. « On veut que les gens se mêlent, que les artistes

changent de scène et aillent jouer avec d'autres, s'enthousiasme April O'Donoghue. C'est dans l'esprit de la musique celtique où il y a beaucoup de place pour l'improvisation. »

#### Les enfants aussi

Rendez-vous musical et familial, le FICM a prévu davantage d'activités pour les enfants, à la demande expresse des parents. Les tout-petits sont donc conviés à écouter des contes, à chanter des chansons à répondeur, à participer à des ateliers de gigue et à une grande quête du Graal. Quand ils auront mis

la main sur la précieuse coupe, les preux gamins seront même faits chevaliers !

Le FICM espère attirer jusqu'à 50 000 personnes d'ici dimanche, ce qui représenterait une augmentation de presque 50 % comparé à l'année dernière. April O'Donoghue est confiante : « C'est durant ses premières années qu'un festival connaît sa plus grande période de croissance, dit-elle. S'il fait beau, je crois qu'on va atteindre notre objectif. On a triplé le nombre de programmes distribués. » Elle compte aussi beaucoup sur le bouche à oreille, outil publicitaire par excellence. Passez-vous le mot.

## Francisco Coloane, chantre de la Terre de Feu, s'éteint

Agence France-Presse

SANTIAGO — L'écrivain chilien Francisco Coloane, auteur de romans dont l'action se situe dans la Terre de Feu, s'est éteint lundi matin à Santiago, à l'âge de 92 ans, a annoncé hier la télévision chilienne.

La mort de l'écrivain, consécutive à une longue maladie qui a limité ses activités au cours des dernières années, n'a pas été immédiatement annoncée par sa famille, qui souhaitait des obsèques privées. Le corps de Francisco Coloane a été incinéré dans un cimetière de Santiago.

Francisco Coloane a surtout raconté la vie des froides latitudes australes du continent américain et des océans tourmentés baignant la Terre de Feu.

Né en 1910 dans l'archipel de Chiloé, à 1100 km au sud de Santiago, Francisco Coloane a longtemps vécu dans la ville de Punta Arenas, à 2180 km de la capitale, où il a d'abord exercé divers petits métiers dans le domaine de l'élevage.

Il s'est fait connaître au début des années 1940 grâce à *Cap Horn*, roman publié quelques années plus tôt sous un autre titre par le quotidien *El Mercurio*.

Ont suivi d'autres succès de librairies, traduits en plusieurs langues, dont *Le Dernier Mousse*, *Le Golfe des peines* et *Le Sillage de la baleine*, qui lui ont valu d'être comparé à deux grands romanciers américains, Jack London et Herman Melville.

« Dans mon oeuvre, vous pourriez trouver le battement sensuel de l'univers, spécialement de la mer. Il faut savoir penser comme elle, tout naît d'elle, nous sommes ses enfants », avait-il déclaré en 1996 à Paris, lorsqu'il venait d'être fait Chevalier des arts et des lettres par le ministère français de la Culture.

### EN BREF

#### Le voyage de Lance Bass compromis

LE CHANTEUR américain Lance Bass, du groupe N Sync, a signé un contrat avec l'Agence spatiale russe pour un vol vers la Station spatiale internationale, mais l'accord risque d'être rompu, car le candidat n'a pas payé pour son entraînement, a affirmé hier l'Agence spatiale russe. « Le contrat définitif a été signé et Lance Bass continue de s'entraîner à la Cité des étoiles, près de Moscou, mais il n'a payé qu'une partie de ses exercices. Il est question

maintenant d'arrêter son entraînement », a affirmé à l'AFP le porte-parole de l'Agence spatiale russe, Sergueï Gorbounov. « Si l'argent n'est pas versé dans les délais définis par le contrat, l'accord peut être rompu. » « Nos partenaires de l'Agence spatiale internationale n'ont pas encore donné leur accord pour le vol de Lance Bass et ils s'interrogent au sujet de cette mission », a dit le porte-parole. L'Agence spatiale internationale regroupe 16 pays. Chacun des partenaires doit donner son accord à la présence d'un touriste à bord de la station. — d'après AFP

## LE SPECTACLE FAMILIAL DE L'ÉTÉ

INDUSTRIELLE ALLIANCE  
En piste avec

**SUPPLÉMENTAIRES  
JUSQU'AU 18 AOÛT!**  
10 000 NOUVEAUX BILLETS DISPONIBLES

« Chaque artiste est une sculpture mouvante, un tableau vivant... Ils rivalisent d'originalité, de grâce, de beauté et même de sensualité. »  
- Francine Grimaldi, *L'Été et rien d'autre*, Radio-Canada

« Trop de poussettes en même temps pour deux yeux. [...] À couper le souffle! »  
- Stéphanie Bérubé, *La Presse*

AU VIEUX-PORT DE MONTRÉAL  
Au Quai de l'horloge, sous chapiteau

**HORAIRE DES REPRÉSENTATIONS**  
Mercredi – Jeudi : 19 h 30  
Vendredi – Samedi : 15 h et 19 h 30  
Dimanche : 13 h et 17 h 30

514-790-1245  
1-800-361-4595  
ADMISSION.COM

**BILLETTERIE OUVERTE**  
sur le site du Vieux-Port  
Lundi et mardi de 12 h à 18 h  
Mercredi au samedi de 12 h à 21 h  
Dimanche de 10 h à 19 h

INDUSTRIELLE ALLIANCE®  
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

LE VIEUX-PORT  
DE MONTRÉAL

Québec

107.3 FM

TQS

Maintenant à l'affiche! 18 artistes sur scène!



## cinémashow

Les meilleures scènes de films en chanson et en danse  
« Les grands airs s'enfilent comme un collier de perles... » Claude Deschênes, Radio-Canada  
« Une revue musicale qui nous en met plein la vue et les oreilles. » Jean Beauvoyer, La Presse  
« ... de superbes chorégraphies, des voix exceptionnelles. » Francine Grimaldi, Radio-Canada

Idée originale : Steve Zalaz Jr. / Mise en scène : Pierre Balleau  
Directeur musical : Luc Boivin / Chorégraphe : Marnos St-Laurent  
Tringler : Erick Villeneuve

Les Crooners  
chantent  
TOM JONES  
et  
ENGELBERT  
HUMPERDINK  
DU 8 JUILLET AU  
19 SEPTEMBRE  
Les lundis, mardis,  
mercredis et  
jeudis à 13 h 30



14 personnes sur scène!  
Le prix d'un billet comprend les taxes, le stationnement, le vestiaire et le pourboire sur la portion repas du souper-spectacle.  
\*Moyennant les frais de service. Accès réservé aux personnes de 18 ans et plus.

## AU CASINO DE MONTRÉAL

SPECTACLE à compter de 39 \$ • SOUPER-SPECTACLE à compter de 65 \$  
EN VENTE\* À LA BILLETTERIE DU CASINO DE MONTRÉAL, SUR LE RÉSEAU ADMISSION  
AU (514) 790-1245 OU AU 1 800 361-4595 ET DANS INTERNET AU WWW.ADMISSION.COM

Découvrez les Forfaits 5 diamants  
du Cabaret du Casino au (514) 392-2749

CHAQUE FORFAIT COMPREND : UN REPAS POUR 2 PERSONNES AU RESTAURANT NUANCES,  
2 BILLETS POUR LE SPECTACLE EN SOIRÉE, DES JETONS-CADEAUX ET DES SURPRISES...  
AVEC OU SANS HÉBERGEMENT.

CASINO  
de MONTRÉAL



Athlétisme : le handicap n'en est plus un  
**Clavardez avec Chantal Petitclerc**  
aujourd'hui à 13 h

cyberpresse.ca

cyberpresse.ca/clavardage

## EN BREF

## The Rising s'élève jusqu'au sommet

NEW YORK — Le nouvel album de Bruce Springsteen, *The Rising*, s'est classé en tête du palmarès des ventes aux États-Unis dès sa première semaine sur les rayons. De fait, 526 000 exemplaires ont trouvé preneur, ce qui représente la meilleure performance réalisée par un album du Boss dès sa sortie. Ce n'est toutefois pas la première fois qu'un de ses disques se classe numéro un dès la première semaine, puisque son coffret *Live 1975-1985*, paru en 1986, et son *Greatest Hits*, sorti en 1995, avaient réalisé le même exploit. Inspiré des événements du 11 septembre, *The Rising* est le premier album studio de Springsteen en sept ans et le premier réalisé avec ses compères du E Street Band depuis 1984. Le rockeur entamait hier soir sa tournée américaine à East Rutherford, dans son New Jersey natal. — *d'après AP*

## Les Fêtes de la Nouvelle-France sont lancées à Québec

LA VILLE DE Québec vit au rythme des Fêtes de la Nouvelle-France. Concerts, spectacles, reconstitutions historiques et animation égaient les allées et venues des participants jusqu'au 11 août. Des artistes et artisans convient petits et grands à fouler les rues de la vieille ville. Plus de 700 représentations offrent aux festivaliers autant d'occasions de se divertir, de s'instruire et, bien sûr, de festoyer. — *d'après PC*

## Saint-Hyacinthe à l'heure du rétro

LE COUP D'ENVOI du 11<sup>e</sup> Festival rétro de Saint-Hyacinthe sera donné demain soir. Au menu : 23 artistes sur scène et une exposition de plus de 200 voitures classiques et modifiées. Demain soir, le

groupe swing Midnight Crowd Swingers ouvrira le bal. Suivra une brochette d'artistes dont Dino L'Espérance, Simon Brouillard des Lutins, Claude Atkins des Million-Aires, Maxime Farago, le groupe Memories et Patrick Zabé. Samedi, le groupe maskoutain Studebaker réchauffera les spectateurs à compter de 13 h. Jacques Salvail leur emboîtera le pas en faisant valser le public au son de son nouvel album. La soirée sera rock'n'roll avec les Beat Makers, seul groupe québécois à avoir joué au célèbre Cavern Club de Liverpool, et les Beach Bums, émules des Beach Boys. Travelling Band clora la soirée en rendant hommage au légendaire Creedence Clearwater Revival. Dimanche, Michèle Richard montera sur scène. Daniel Héu, Christine Chartrand, Hélène Lafèche des Miladys, Pière Sénécal, Martin Stevens, Michel Stax et Sylvie Jasmin seront aussi de la partie. En soirée, Jérôme Lemay rendra un hommage à Marc Gélinas et à Gilbert Bécaud. Le spectacle de clôture sera assuré par Poker, qui honorerà la mémoire de Georges Harrison, et Sylvain Bourbonnais, qui chantera des succès du King. — *d'après PC*

**MAMBO italiano**  
de Steve Galluccio  
mise en scène de Monique Duceppe traduction de Michel Tremblay  
Michel Poirier Patrice Godin Véronique Le Flaguais Normand Lévesque  
Pierrette Robitaille Mireille Deyglun Danielle Lépine Marie-Chantal Perron

« Si vous avez envie d'un bon divertissement, allez-y! » Salut Bonjour, TVA  
« Un divertissement dynamique » Flash, TQS  
« Tout le monde sort en chantant Mambo Italiano » Montréal ce soir, SRC  
« Mélodrame comique à la sauce italienne » Journal de Montréal  
« Un Mambo réjouissant! » La Presse

**DUCEPPE**  
SUPPLÉMENTAIRES  
14 et 15 août

CKAC 730 Télé-Québec La Presse VIACOM AFFICHAGE TVR DIVERS CITE

Théâtre Jean-Duceppe  
Place des Arts  
Billets en vente au 514 842 2112 et au [www.pda.qc.ca](http://www.pda.qc.ca)  
Réseau Admission 514 790 1245

## THÉÂTRES D'ÉTÉ

## CANTONS DE L'EST

**THÉÂTRE DES TOURNESOLS:** "Faut se marier pour..." com. de B. B. Leblanc Demers. 21 juin au 29 sept. du mer. au sam. à 20h. Forfait souper-théâtre. Rés.: 1 800 460-0133.

**VIEUX CLOCHER DE MAGOG:** mar. au sam. 25 juin au 6 juil. "Laurent Paquin" mar. au sam. 9 au 27 juil. "Maxim Martin" dim-lun 21 juil. au 19 août. "François Morency" mar au sam 30 juil. au 31 août, ven-sam 6 au 21 sept. 20h30. Rés.: (819) 847-0470. 64 Merry N. Magog.

**VIEUX CLOCHER DE SHERBROOKE:** "Patrick Groulx" ven-sam du 28 juin au 3 août. "Louis-José Houde" ven-sam du 9 août au 7 septembre 20h30. Rés.: (819) 822-2102. 1590, Galt O. Sherbrooke.

## CENTRE DU QUÉBEC

**THÉÂTRE DES GRANDS CHÊNES:** "Ladouceur et Fils", com. de Neil Simon, m.e.s. par Normand Chouinard. Avec, entre autre, Marcel Leboeuf et Martin Drainville. Dès le 19 juin. Mer. au ven. 20h30, sam. 18 h et 21h30. Forfaits et prix de groupe disp. Rés.: 819-363-2900 Info: [www.grandschenes.ca](http://www.grandschenes.ca) (Kingsey Falls)

CHAUDIÈRE-APPALACHES/  
RIVE-SUD DU QUÉBEC

**THÉÂTRE DE LA CHÈVRE:** "La Belle Excentrique" de M.T. Quinton. M.e.s. Daigle, France Castel, Elsa Lessonin, Richard Frechette. Du 19 juin au 31 août. (819) 344-5550.

## LANAUDIÈRE

**L'HOMME DE LA MANCHA:** Mise en scène de René Richard Cyr. Dès le 11 juin, du merc. au sam., Salle Rolland-Brunelle à Joliette. Forfait souper-spectacle disponible. Billets: 450-759-6202.

**THÉÂTRE DU VIEUX-TERRERONNE:** "Amies à Vie" com. avec Denyse Chartier, Pauline Lapointe, Olivier Aubin, Marc St-Martin. M.e.s. Robert Marien. Du 19 juin au 31 août, mer. au sam. 20h30. Rés.: (450) 492-4777.

**THÉÂTRE HECTOR-CHARLAND:** "Les Gars" pièce de J. Barbeau, m.e.s. A. Robitaille. Prigent, Madeleine Péloquin. 27 juin au 31 août 20h30. Souper-théâtre disp. (450) 589-9198 #5.

## LAURENTIDES

**CHAPITEAU SAINT-SAUVEUR:** "Lévesque et Turcotte Sous Observation". Nouveau Spectacle - Mercredi, jeudi, vendredi, samedi du 26 juin au 1<sup>er</sup> septembre. Sortie 58 de l'autoroute 15. Montréal: (450) 227-1616, extérieur: 1 877 227-1616. Salle climatisée, Fauteuils-cinéma, Bar et Terrasse

**LE PATRIOTE DE STE-AGATHE:** "Les Sunshine Boys" de Neil Simon, adapté par Claude Michaud et Jean-Pierre Chartrand. Du mardi au samedi à 20h, matinée les samedis à 15h. Réservations: 1 888 326-3655. [www.theatrepatriote.com](http://www.theatrepatriote.com)

**PETIT THÉÂTRE DU NORD:** "Ronald Fable Corporative". Comédie avec Luc Bourgeois, Mélanie St-Laurent et Jean Harvey. Jusqu'au 31 août du jeudi au samedi à 20h00 au Parc du Domaine Vert, Mirabel. Rés.: (450) 419-8755.

## LAURENTIDES

**THÉÂTRE MONT-TREMBLANT:** "Eldorado Snack Bar" com. de M.-T. Quinton, Éric Hoziel, Emmanuel Auger. Jusqu'au 31 août, du jeu. au sam. à 20h00. Rés.: 819-425-3240.

**THÉÂTRE SAINTE-ADÈLE:** "À ta Santé mon Léol" Comédie d'Éric Chappell, m.e.s. Vincent Bilodeau avec Michel Forget, Guy Jodoin, Myriam Poirier, Jacques Girard, Harry Standjofski, François Guy. Mar. au vend. 20h30, sam. 19h et 22h30. Forfait souper-théâtre à ne pas manquer. Aut. 15 Nord, sortie 67. Rés.: 514-99-7272, 450-227-1389

**THÉÂTRE ST-SAUVEUR:** "Tout pour le Fric!" comédie, m.e.s. Sophie Clément avec Annette Garant, Linda Sorgini, Hélène Loiselle, André Montmorency, David Savard, Martin Héroux, Caroline Lavigne, Jean-Luc Bastien, Hugo Giroux et Bruno Maril. Mar. au vend. 20h30, samedi 19h et 22h30. Forfait souper-théâtre à ne pas manquer. Aut. 15 Nord, sortie 60, suivez les masques. Rés.: (514) 990-4343, (450) 227-8466.

## MAURICIE

**CENTRE CULTUREL DRUMMONDVILLE:** (175, rue Ringuel) "La Sainte Paix" Comédie de Gilles Latulippe avec Gilles Latulippe, Roger Giguère, Josée La Bossière, Serge Christiaenssens, Diane St-Jacques, Guillaume Champoux et Louise Matteau. Du 19 juin au 31 août, du mer. au sam. à 20h00. Forfaits souper-théâtre. Prix de groupe. Tél.: 1 800 265-5412 ou (819) 477-5412. Aut. 20, sortie 177.

## MONTEREGIE

**BATEAU-THÉÂTRE L'ESCALE:** "Piège pour un Homme Seul" com. policière de Robert Thomas, m.e.s. Peter Batakliev avec Jean-François Casabonne, Raymond Bouchard, Marie Charlebois, Jean-Bernard Hébert, Donald Pilon, Janine Sutto. Du 14 juin au 31 août. Souper-théâtre disp. Rés.: 1 866 774-4446 ou 450-584-4446.

**THÉÂTRE DE L'ÉCLUSE:** "Même Jour, Même Heure, l'An Prochain" com. de Slade, trad. F. Tassé, m.e.s. L. Matteau avec Christine Lamer, Jacques Salvail dès le 7 juin. Iberville, aut. 10 #22, aut. 35 #1. (450) 877-6011 ou (450) 348-5312.

**THÉÂTRE DE MARIEVILLE:** "Ah! Six Bons Moines" com. mus. de S. Turbide avec Septimius Sever, Serges Turbide, Claude Steben, Jean Faber, Mario Lejeune et Cyrille Beaulieu. Du 31 mai au 28 sept. 1 866 460-4790, 450-460-4790.

**THÉÂTRE DE ROUGEMONT:** "Game Show" comédie de Jeffrey Finn et Bob Walton, traduite et adaptée par Josée La Bossière, m.e.s. de Frédéric Desager avec Julie Vincent, Daniel Thomas, Sylvain Marcel, Éric Cabana, Pierre Limoges et Daniel Rousseau. Dès le 5 juin. Forfait souper-théâtre. Réservation: 1 888 666-3006.

**THÉÂTRE DES CASCADES:** "Cherchez le Mâle..." comédie savoureuse de J.R. Marcoux et Paul Hébert avec Chantal Turp, Jean Petitclerc, Michel Laperrrière, Mélanie Maynard. Dès le 7 juin. Site enchanteur. Forfait souper-théâtre au bord de l'eau. À 30 min. de Mt (près de Dorion). Rés.: (450) 455-8855 ou 1 877 224-3625.

**THÉÂTRE DU CHENAL-DU-MOINE:** "Drôle d'état" comédie, m.e.s. par Monique Duceppe avec Chantal Baril, Frédérique Bédard, Yves Bélanger, Stéphane Bellevance, Jean L'Italien, Jacynthe René et Jean-Guy Viau. Ste-Anne-de-Sorel. Forfaits disponibles. Croisière, souper, hébergement. Rés.: 1 877 224-3625.

**THÉÂTRE QUATRE-CORPS:** "Gog et Magog" com. de Carole Tremblay avec Sylvie Potvin, Paul-Patrick Charbonneau et Jean-Guy Bouchard. Du 29 juin au 17 août 2002 à 20h30. Châteauguay (450) 698-3127.

## QUÉBEC

**CAPITOLE DE QUÉBEC:** "Elvis Story" l'histoire musicale de la plus grand star rock du XXe siècle! Du 6 juin au 6 octobre, avec Martin Fontaine. Spectacle, repas-spectacle ou forfait avec hébergement. 1 800 261-9903.

## SPECTACLES

## Salles de répertoire

**DARK CRYSTAL**  
Cinéma du Parc (3): 22h15.

**HOW'S YOUR NEWS?**  
Cinéma du Parc (3): 17h, 18h45, 20h30.

**IMPORTANCE OF BEING EARNEST (THE)**  
Cinéma du Parc (2): 17h.

**INSOMNIA**  
Cinéma du Parc (2): 21h15.

**RANCHO NOTORIOUS**  
Cinéma-thèque québécoise (salle Claude-Jutra): 20h30.

**SON OF THE BRIDE**  
Cinéma du Parc (1): 16h50, 19h10, 21h30.

**SPIDER-MAN**  
Cinéma du Parc (2): 19h.

**WESTERN UNION**  
Cinéma-thèque québécoise (salle Claude-Jutra): 18h30.

## Théâtre

**TERRASSE DU THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI**  
*Jocelyne est en dépression*, d'Olivier Choinière. Avec Céline Brassard, Valérie Cantin, Simone Chevalot, Jean-Sébastien Lavoie et Sonia Vigneault. Du mar. au ven., 21h.

**LA PETITE LICORNE (4559, Papineau)**  
*J'ai rêvé des crêpes*, courtes pièces de Christopher Durang. Trad. et mise en scène de Marc-André Bourgois et Audrey Talbot. Avec Marc-André Bourgois, Alexia Burger, Ludger Côté, Marie-Michèle Garon, Dominique Leclerc, Sophie Lepage-Roy, Bruno Paradis, Sylvie Paradis, Christian Perreault et Audrey Talbot. Production Fonce dans l'tas. Jeu., ven., sam., 20h.

## Variétés

**CASINO DE MONTRÉAL**  
*Les Crooners chantent Tom Jones et Engelbert Humperdinck*

Lun. au Jeu.: 13h30.

CABARET DU CASINO DE MONTRÉAL

*Cinémashow*, avec Geneviève Charest, Pascale Coulombe, Sylvie Desgroseilliers, Marie Dumouchel, Franck Julien, René Lajoie et Brigitte Marchand. Du mer. au dim., 21h.

PETIT CAMPUS (57, Prince-Arthur E.)

Concours CHOM L'Esprit avec Model Children, Frank Fuller et Rhythm Mercenaries: 20h.

BOÎTE À MARIUS (5885, Papineau)

Serge Lachapelle et Mario Fredette: 22h.

L'ESCOGRIFFE (4467, St-Denis)

Mile-End: 22h.

LE PIÉROT (114, St-Paul E.)

Alain-François et Dominic Grenier: 20h.

BIDDLE'S (2060, Aylmer)

Trio Steve Amiralet: dès 28h30; Charlie Biddle et ses invités: dès 22h15.

UPSTAIRS (1254, Mackay)

Duo Coral Egan: 20h.

SOFA (451, Rachel E.)

Dibondoko: 22h30.

BRUTOPIA (1219, Crescent)

Liam Callaghan: 22h.

LE VIEUX CLOCHER DE MAGOG (64, Merry N., Magog)

François Morency: 20h30.

**FESTIVAL CELTIQUE INTERNATIONAL DE MONTRÉAL ST-AMBRIOISE**

Du 9 au 11 août, 2002

Sur le terrain de l'Hôpital Douglas  
6875, boul. Lasalle, Verdun  
Beau temps, mauvais temps

62 concerts avec les meilleurs artistes celtiques du monde!

Sharon Shannon (Irlande) • Erik Marchand et Triptyque (Bretagne) • La Bottine Souriante (Québec) • Tony McManus (Écosse) • Tejedor (Asturies, Espagne) • et plusieurs autres!!!!!!

Vendredi 9 août, 18h45 – 23h00 (le site ouvre à 18h00):  
Concert d'ouverture St-Ambroise

Samedi et Dimanche, 10-11 août, 13h00 – 23h00: Musique, danse et activités continues. Grands concerts St-Ambroise en soirée à 19h00.

BILLETS :

Laissez-passer 3 jours 18 \$ (à l'avance)  
Billet une journée: 10 \$ • Enfants de 12 ans et moins: gratuit  
Info et billets: [www.festivalceltiquedemontreal.com](http://www.festivalceltiquedemontreal.com)  
Tél: 514-481-3471

CONCERT PRÉ-OUVERTURE  
MOSAÏQUE CELTIQUE

Une soirée excitante de musique irlandaise et québécoise avec  
CRAN, Brendan Nolan, le duo Mirandette-Roy et Tess Leblanc.

Judi, 8 août, 19h00

Le Nouveau Club Soda, 1225 Boul. Saint-Laurent, Montréal.  
Billets: 24 \$ (20 \$ à l'avance)  
(514-286-1010 / 514-790-1111 / 1-800-848-1594)

Stationnement 3\$ Metro De L'Église, autobus 58 ouest  
Apportez vos chaises! Pas de glacières SVF.

La Presse Affaires municipales et Métropole Québec  
CANADIAN FORCES Regular and Reserve Canada  
HÔPITAL DOUGLAS HOSPITAL 1007 Radio-Canada 107.3 FM CKAC 730 CIAD

[www.festivalceltiquedemontreal.com](http://www.festivalceltiquedemontreal.com)

# QUOI FAIRE CE WEEK-END

ADRESSEZ VOS COMMUNIQUÉS À : RUBRIQUE QUOI FAIRE, LA PRESSE, 7, RUE SAINT-JACQUES, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2Y 1K9



## Les Murs du feu, performance sur les incendies à Montréal

Voir Concerts et spectacles



## Musique de Nouvelle-France avec Philippe Gélinas

Voir Fêtes, festivals



## Le canal de Lachine et ses quartiers

Voir Visites commentées

### DANS LES PARCS

#### »» JEUDI 8 AOÛT

**Parc Jean-Brillant**, av. Décelles et rue Jean-Brillant, à 19h. La Roulotte présente *Barthélémy chez le Très-Bas*. Théâtre.

**»» Parc Pine Beach**, av. Pine-Beach et chemin du Bord-du-Lac, à 18h. Marionnettes du Théâtre Bis-cuit.

**»» Parc Henri-Bourassa**, 6100, rue Pascal, Montréal-Nord, à 20h. Poémil Bazar. Musique.

**»» Parc La Fontaine**, Théâtre de Verdure, rue Duluth et av. du Parc-La-Fontaine, à 20h30. Les Ballets jazz de Montréal.

#### »» VENDREDI 9 AOÛT

**Parc Louisbourg**, rues Louisbourg et de Tracy, à 10h. La Roulotte présente *Barthélémy chez le Très-Bas*. Théâtre.

**»» Parc St. Mark**, 340, rue Saint-Charles Ouest, Longueuil, à 19h30. Jean-Pierre Joyal, violon, Luc Lavallée, piano. Folklore québécois.

**»» Parc La Fontaine**, Théâtre de Verdure, rue Duluth et av. du Parc-La-Fontaine, à 20h30. Les Ballets jazz de Montréal.

#### »» SAMEDI 10 AOÛT

**Parc Pine Beach**, av. Pine-Beach et chemin du Bord-du-Lac, à 18h. Woodstock à Dorval. Concert de jeunes artistes.

**»» Parc culturel Hydro-Québec**, rues Clark et Sainte-Catherine Ouest, à 19h. La Roulotte présente *Barthélémy chez le Très-Bas*. Théâtre.

**»» Parc La Fontaine**, Théâtre de Verdure, rue Duluth et av. du Parc-La-Fontaine, à 20h30. Les Ballets jazz de Montréal.

#### »» DIMANCHE 11 AOÛT

**Parc Molson**, rues Beaubien et d'Iberville, à 19h. L'Orchestre Jean-Pierre Masse.

**»» Parc Alexis-Carel**, boul. Perras et Armand-Bombardier, à 19h. La Roulotte présente *Barthélémy chez le Très-Bas*. Théâtre.

**»» Parc La Fontaine**, Théâtre de Verdure, rue Duluth et av. du Parc-La-Fontaine, à 20h30. Les Ballets jazz de Montréal.

#### »» LUNDI 12 AOÛT

**Parc culturel Hydro-Québec**, rues Clark et Sainte-Catherine Ouest, à 12h. Lou Simon.

**»» Parc La Fontaine**, rue Duluth et av. du Parc-La-Fontaine, à 10h. La Roulotte présente *Barthélémy chez le Très-Bas*. Théâtre.

**»» Parc Pine Beach**, av. Pine-Beach et chemin du Bord-du-Lac, Dorval, à 19h30. Big Mark and the Blues Express.

#### »» MARDI 13 AOÛT

**Parc culturel Hydro-Québec**, rues Clark et Sainte-Catherine Ouest, à 12h. L'Esprit de la Nouvelle-Orléans.

**»» Parc Benny**, boul. Cavendish et rue Monkland, à 19h. La Roulotte présente *Barthélémy chez le Très-Bas*. Théâtre.

**»» Parc La Fontaine**, Théâtre de Verdure, rue Duluth et av. du Parc-La-Fontaine, à 20h30. *Le Peuple migrateur*. Cinéma.

#### »» MERCREDI 14 AOÛT

**Parc culturel Hydro-Québec**, rues Clark et Sainte-Catherine Ouest, à 12h. Bernard Primeau Jazz Ensemble.

**»» Parc Kent**, chemin Hudson et av. Kent, à 19h. La Roulotte présente *Barthélémy chez le Très-Bas*. Théâtre.

**»» Parc Stewart**, 176, chemin du Bord-du-Lac, Pointe-Claire, à 19h. Jesczce Raz. Musique du monde.

**»» Parc La Fontaine**, Centre culturel Calixa-Lavallée, 3819, av. Calixa-Lavallée, à 19h. Exercices libres de danse (salsa, tango, improvisation, etc.)

**»» Parc La Fontaine**, Théâtre de Verdure, rue Duluth et av. du Parc-La-Fontaine, à 20h30. *Sept à voir*. Cinéma d'animation.

### FÊTES, FESTIVALS

**»» La Fête aux moulins** du Musée d'histoire du Sault-au-Récollet se tient le dimanche 11 août de 13h à 16h, au 10 897, rue du Pont, parcnature de l'Île-de-la-Visitation, Montréal. Us et coutumes en Nouvelle-France (musique avec Philippe Gélinas, artisanat, dégustation, reconstitutions historiques, visites guidées, etc.). Entrée libre. Rens. : 514 280-6709.

**»» La Fête des défricheurs** se tient à Wotton, le samedi 10 août. Causeries et exposition sur les moeurs et coutumes des Abénakis, Irlandais, Écossais, Anglais et Québécois de 13h30 à 17h (gratuit). Buffet des peuples à 17h30 (coût : 15 \$). Musique, danse et chants traditionnels à 20h (coût : 15 \$). Sous un chapiteau et à l'église (rues Saint-Jean et Saint-Pierre). Réservation et rens. : 819 828-1081.

**»» L'International de montgolfières** se tient à Saint-Jean-sur-Richelieu du samedi 10 au dimanche 18 août. Les montgolfières décollent des parcs de la ville vers 6h du matin et sur les lieux du Festival vers 18h (à l'aéroport municipal, boul. Gouin). Animation et spectacles tous les jours de 12h30 à 23h : Mario Pelchat et invités, samedi à 20h. Lynda Lemay, dimanche à 20h. Pour s'y rendre : autoroute 10, sortie 22, route 35 Sud. Entrée : 12 \$, 6 \$. Rens. : 450 347-9555.

**»» Festival Oriental**. C'est au quai Jacques-Cartier au Vieux-Port que se poursuivent *Les Journées orientales de Montréal*, foire commerciale et culturelle, jusqu'au dimanche 11 août. Spectacles, artisanat, expositions, etc. Rens. : 514 496-7678.

**»» Les Fêtes de la Nouvelle-France** se tiennent dans la ville de Québec, jusqu'au dimanche 11 août. Au programme : défilés, ateliers, contes et légendes, danses, encan, mariage historique, etc. Rens. : 1 866 391-3383.

### CONCERTS ET SPECTACLES

**»» Les Beaux Dimanches à Saint-Placide** offrent un bal champêtre avec l'ensemble Tango Vivo de Montréal, le dimanche 11 août à 14h, au parc Adélaïde-Paquette (en bordure du lac des Deux-Montagnes, à 12 km à l'ouest du village d'Oka). Entrée libre. Rens. : 450 258-2305.

**»» Les Murs du feu**. Action terroriste socialement acceptable (ATSA) présente une exploration de l'histoire de la *Main* au travers de ses incendies, le vendredi 9 août à 20h30, à l'angle des rues Sainte-Catherine et Saint-Dominique. Au programme : film, musique, camion de pompier, dompteurs de feu, etc. Activité gratuite. Rens. : [www.atsa.qc.ca](http://www.atsa.qc.ca).

**»» Innovations en concert** présente *Jusqu'aux oreilles, musique d'aujourd'hui*, avec Simon Aldrich, clarinette, et Lorraine Vaillancourt, piano, le vendredi 9 août à 20h, à la cathédrale Christ Church (635, rue Sainte-Catherine Ouest, métro McGill). Au programme : Berg, Carter, Freedman, Mather, etc. Contribution volontaire : 5 \$. Rens. : 514 252-8221.

**»» Les Dimanches au cirque** présentent *La Volée d'castors*, nouvelle musique traditionnelle, le dimanche 11 août à 11h, sur la terrasse extérieure du Cirque du Soleil (au 8400, 2<sup>e</sup> Avenue, Montréal). Apportez votre pique-nique. Entrée libre. Rens. : 514 723-7640.

**»» Cité Historia** présente *En quête du temps*, légendes et histoires farfelues avec Michel Bourgeois, le samedi 10 août à 20h, à la maison du Pressoir, parc-nature de l'Île-de-la-Visitation (10 865, rue du Pressoir,

Montréal). Entrée : 10 \$, 8 \$. Stationnement : 4 \$. Réservation nécessaire : 514 280-6709.

**»» Le Théâtre à Ciel ouvert** présente *Cabaret rural*, jusqu'au 24 août, du mercredi au samedi à 20h30, au 2017, chemin d'Oka, à Oka. Entrée : 12 \$, 10 \$. Rens. : 450 479-1977.

### ACTIVITÉS EN FAMILLE

**»» Les étoiles filantes**. Le Centre des sciences de Montréal présente animation et conférences sur les perséides, le dimanche 11 août de 10h à 19h, au belvédère du quai King-Edward, au Vieux-Port de Montréal. Séance d'observation du phénomène à la tombée de la nuit. Activité gratuite. Rens. : 514 283-5256.

Réservation : 514 522-4053.

**»» Héritage Montréal** offre une visite à pied du Mille Carré, le dimanche 11 août. Départ à 14h, angle des rues McGill et Sherbrooke Ouest (métro Atwater). Coût : 10 \$. Réservation nécessaire : 514 286-2662.

**»» Hydro-Québec** offre des visites de la centrale électrique de Beauharnois, tous les jours à 9h30, 11h15, 13h et 14h45. Pour s'y rendre : route 132 jusqu'à Melocheville. Gratuit. Réservation et rens. : 1 800 365-5229.

### LIEUX HISTORIQUES

**»» La Maison Saint-Gabriel** présente une conférence de Estelle Lacoursière, *L'Effet de serre, cela nous concerne*, le dimanche 11 août à 12h,

à 16h (400, rue Saint-Paul Est, Montréal). Coût : 6 \$, 4 \$, 3 \$. Rens. : 514 282-8670.

**»» Le musée McCord** présente *Trésors de la forêt : le bois et l'écorce dans les traditions autochtones*, et *Lui - la mode au masculin*, aux heures régulières d'ouverture, au 690, rue Sherbrooke Ouest, Montréal. Coût : 9,50 \$, 7 \$, 5 \$, 3 \$, gratuit enfant de 6 ans et moins. Rens. : 514 398-7100.

**»» Le Musée du Château Ramezay** présente *Hochelaga, Ville-Marie et Montréal*, et *Dans le gros et dans le détail ! P. P. Martin : importateur de nouveautés*, tous les jours de 10h à 16h, (280, rue Notre-Dame Est, Montréal). Coût : 6 \$, 5 \$, 4 \$, 3 \$. Rens. : 514 861-3708.

### EXPOSITIONS

**»» L'Estival Vivarts de Laval** se tient du jeudi 8 au dimanche 18 août à la Berge des baigneurs et sur le boul. Sainte-Rose, dans le Vieux Sainte-Rose. Oeuvres de 200 artistes, peintres, sculpteurs, métiers d'art et artisans. Entrée libre. Rens. : 450 625-7925.

**»» L'Affiche contemporaine au Québec**, à la maison de la culture Notre-Dame-de-Grâce, aux heures régulières d'ouverture, jusqu'au 17 août (au 3755, rue Botrel, Montréal). Entrée libre. Rens. : 514 872-2157.

**»» La Biosphère** présente *Variations H2O*, sur les hauts et les bas niveaux de l'eau, tous les jours de 10h à 18h (au 160, chemin Tour-de-l'Isle, île Sainte-Hélène — métro Jean Drapeau). Coût : 8,50 \$, 6,50 \$, 5 \$, gratuit enfant de 6 ans et moins. Rens. : 514 283-5000.

**»» La Galerie Port-Maurice** présente *Souriez, c'est l'été*, oeuvres de jeunes artistes, jusqu'au 23 août, aux heures régulières d'ouverture (au 8420, boul. Lacordaire, Saint-Léonard). Entrée libre. Rens. : 514 328-8400.

### RETROUVAILLES

**»» Bertrand, Saint-Arnaud**. L'Association des descendants de Paul Bertrand dit Saint-Arnaud tient une assemblée le samedi 17 août à Sainte-Geneviève-de-Batiscan. Inscription et rens. : 450 435-0543.

**»» Bérubé**. L'Association des familles Bérubé de Montréal organise une épluchette de blé d'Inde le dimanche 11 août à Oka. Coût : 6 \$, 3 \$. Rens. : 450 677-3115.

**»» Bois, Boies**, Rassemblement de tous les Bois et Boies le samedi 17 août à Saint-Jean-Port-Joli. Inscription et rens. : 514 489-4751.

**»» Garceau**. L'Association des descendants de Jean Garceau dit Tranchemontagne tient sa rencontre annuelle les samedi 10 et dimanche 12 août à Saint-Grégoire de Bécancour. Inscription et rens. : 418 832-2114.

**»» Juneau**. L'Association des Juneau d'Amérique tient une assemblée le dimanche 18 août à Sainte-Ursule. Inscription et rens. : 819 478-1925.

**»» Loignon**. L'Association des familles Loignon organise sa rencontre annuelle le samedi 17 août à Rigaud. Inscription et rens. : 418 227-0934.

**»» Marcil, Mercille**. L'Association des descendants d'André Marsil convoque ses membres à un rassemblement le dimanche 18 août à L'Assomption. Inscription et rens. : 450 658-5777.

**»» Pronovost et St-Cyr**. L'Association des descendants de Mathieu Rouillard et Jeanne Guillet organise une journée champêtre le dimanche 10 août à Batiscan. Inscription et rens. : 819 293-5106.

**»» Séguin**. L'Association des Séguin d'Amérique tient sa rencontre annuelle les vendredi 16, samedi 17 et dimanche 18 août à Leds Cèdres. Inscription et rens. : 819 281-9819.

Recherche et textes :  
André Cloutier



## Vive le tango!

La société Arts et Culture de Saint-Placide présente l'Ensemble Tango Vivo de Montréal, composé de Denis Plante, bandonéon, Alexandre Duguay, violon, Anne-Marie Sylvestre, piano, et Francis Palma-Pelletier à la contrebasse. On pourra de plus admirer les talents de couples de danseurs qui iront d'une démonstration et d'une initiation au tango. Voir à la section Concerts et spectacles

**»» La Ferme Angrignon** offre une activité sur le thème, *Les Pommes du Québec, au gré des saisons*, le dimanche 11 août de 9h30 à 17h (angle du boul. Trinitaire et rue Lacroix, métro Angrignon). Animation et dégustations. Entrée libre. Rens. : 514 872-2816.

**»» Le marché champêtre** de Saint-Charles-sur-Richelieu propose une démonstration sur la permaculture au jardin biologique de Mouton village, le dimanche 11 août de 10h à 16h. Rendez-vous au 12 chemin des Patriotes (sortie 113 de l'autoroute 20). Activité gratuite. Rens. : 450 467-8880.

**»» Le Cosmodôme** à Laval offre des activités pour les 4 à 9 ans et des présentations pour les adultes, du jeudi au dimanche de 11h à 16h, jusqu'au 25 août (au 2150, autoroute des Laurentides, Laval). Coût : 7,50 \$, 8,50 \$, 11,50 \$ (gratuit enfant de moins de 6 ans). Rens. : 450 978-3600.

### VISITES COMMENTÉES

**»» L'Autre Montréal** offre une visite de la *Main* de Montréal (le boulevard Saint-Laurent), en autobus et à pied, le dimanche 11 août à 10h. Autre visite en autobus : *Le canal de Lachine et ses quartiers*, le même jour à 14h. Coût : 14 \$ par visite. Réservation et rens. : 514 521-7802.

**»» Éco-quartier Saint-Jacques** offre une visite du complexe environnemental de Saint-Michel, le vendredi 9 août. Départ à 8h30, en autobus, au 987, rue Côté, métro Place-d'Armes. Activité gratuite.

au 2146, place Dublin, Montréal. Animation historique à 13h, musique, artisans, visite et exposition. Coût : 6 \$. Rens. : 514 935-8136.

**»» Le fort Lennox** présente Le Duo Capuccino, le dimanche 11 août à 13h, 14h et 15h, au 1, 61<sup>e</sup> Avenue, Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix. Au programme : Schubert, Bach, Vivaldi, etc. Aussi, animations costumées et visites guidées. Rens. : 450 291-5700.

**»» La Société archéologique et historique** de l'île aux Tourtes présente *Île aux Tourtes, naissance d'une seigneurie*, jusqu'au 24 août, aux heures régulières d'ouverture (fermé les dimanches et lundis), au 51, rue Jeannotte, à Vaudreuil-Dorion. Entrée libre. Rens. : 450 455-5588.

**»» La maison Sir-George-Étienne-Cartier** présente une animation théâtrale, *Confidences d'un domestique*, du lundi au vendredi à 13h30 et 15h30, jusqu'au 30 août (au 458, rue Notre-Dame Est, Montréal). Coût : 5,75 \$. Rens. : 514 283-2282.

### DANS LES MUSÉES

**»» Pointe-à-Callière**, Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal, présente *Saint-Laurent, la « Main » de Montréal*, du lundi au vendredi de 10h à 18h et les samedis et dimanches de 11h à 18h (350, place Royale, Montréal). Coût : 9,50 \$, 7 \$, 5,50 \$ 3 \$. Rens. : 514 872-9150.

**»» Archéo ! dimanche**. Le Musée Marguerite-Bourgeois présente des activités sur la vie quotidienne et les habitudes alimentaires au XVII<sup>e</sup> siècle, le dimanche 11 août de 11h

